

EN

WARRANTY CONDITION

This product is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase* against any failure resulting from a manufacturing or material defect. This warranty does not cover defects or damage resulting from incorrect installation, improper use or abnormal wear of the product.

*as shown on the sales receipt.

FR

CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.

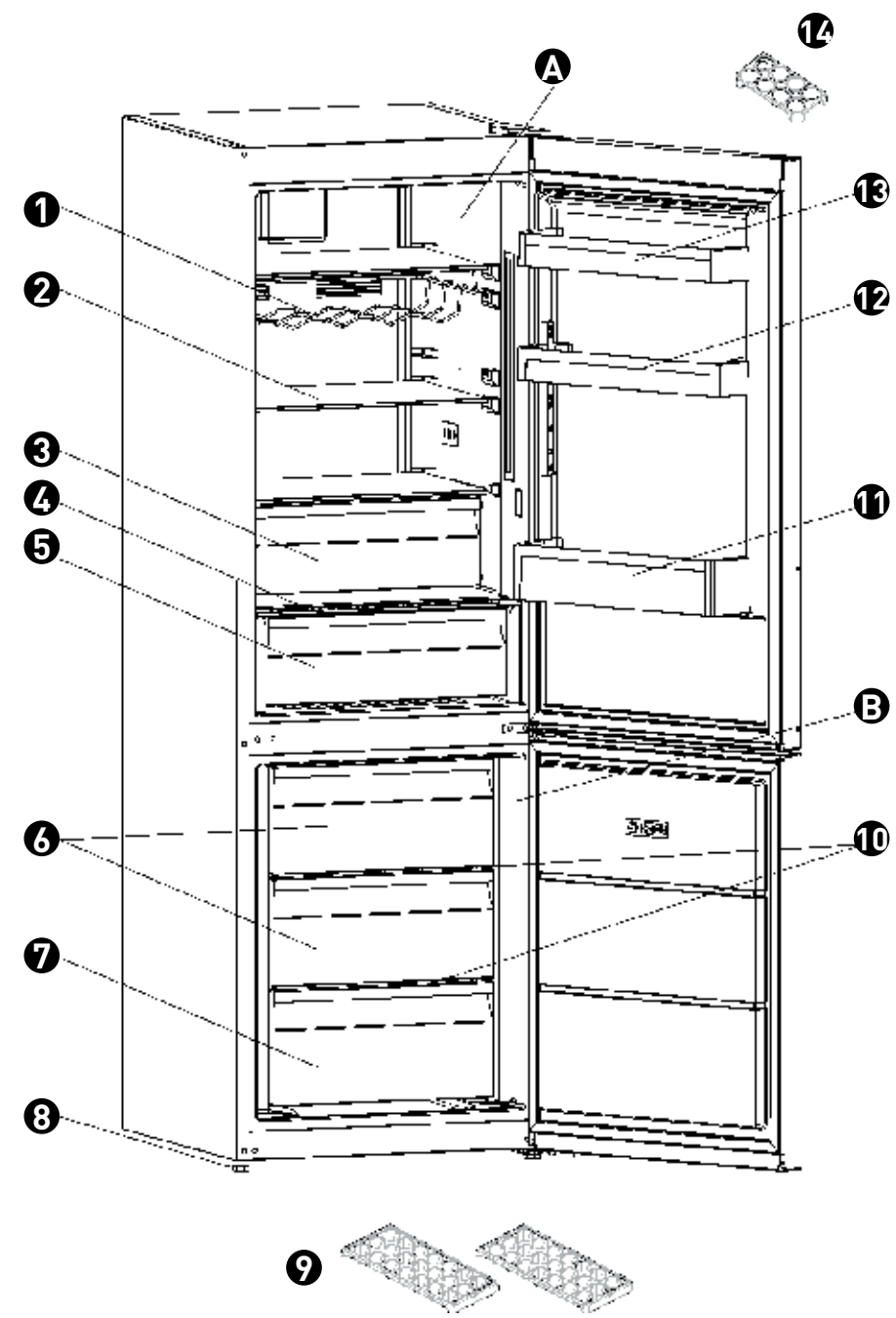
Fridge - freezer
Réfrigérateur - congélateur
Koelvrieskast
Frigorífico - congelador

967428
CNF 330 F W701T

INSTRUCTIONS FOR USE	02
CONSIGNES D'UTILISATION	30
GEBRUIKSAANWIJZINGEN	58
INSTRUCCIONES DE USO	86

ELECTRO DEPOT
1 route de Vendeville
59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE





Thanks!

Thank you for choosing this VALBERG product. Chosen, tested and recommended by ELECTRO DEPOT, the products of the VALBERG brand are easy to use, reliable and of an impeccable standard. Thanks to this appliance, you can be sure that each use will bring you satisfaction.

Welcome to ELECTRO DEPOT.

Visit our website: www.electrodepot.fr

Table of contents

A Preview of the appliance

Recommended ambient temperature
Temperature control adjustment
Description of the appliance
The different functions and options

B Using the appliance

Installation
Before any use
Information about the cooling technology
Using the refrigerator
Warnings about the temperature settings
Accessories
Cleaning and care
Organisation of the food in the appliance

C Useful information

Before calling the after-sales service
Tips for saving energy

Recommended ambient temperature

Respect the climate classes indicated in the product information on the appliance's nameplate. You can use this to check the recommended temperature range of the room where the appliance is located:

- SN: Between 10 and 32°C
- N: Between 16 and 32°C
- ST: Between 16 and 38°C
- T: Between 16 and 43°C

A multi-class appliance can handle the lowest and highest temperature of all classes covered. Using the appliance outside of the ambient temperature range will result in inferior performance and premature ageing.

Temperature control adjustment

For optimal use and energy savings, adjust the temperature control(s) of the appliance according to the ambient temperature of the room, in which it is being used, and respect the climate class.

Refer to the product sheet to find out the climate class associated with the minimum and maximum recommended ambient temperatures for the appliance as well as the temperature setting recommended for storing food under optimal conditions.

The ambient temperatures in °C are given as a rough guide.

The set positions can be affected by the location of the appliance in the room, how often the door is opened or the load of food inside.

The temperature control position(s) may need to be changed to compensate for these factors.

Examples of locations:

- Unheated room in winter like a garage in a cold region.
- Living room with normal heating like a kitchen
- Non-air-conditioned room in summer in a hot region

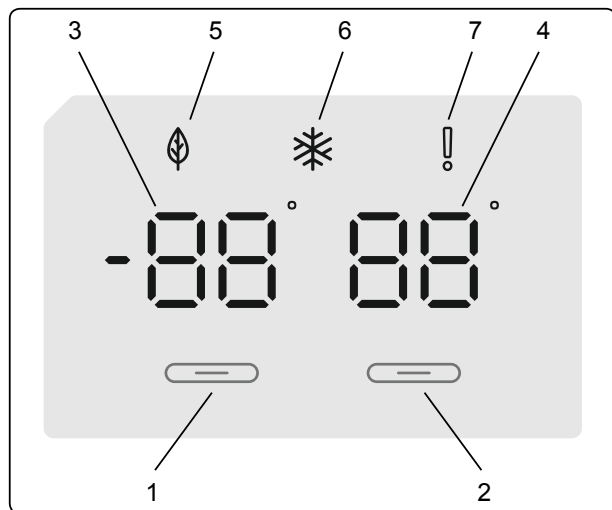
Description of the appliance

- A** Refrigerator compartment
- B** Freezer compartment
- 1** Wine rack*
- 2** Refrigerator shelf
- 3** Cooler compartment*
- 4** Crisper lid
- 5** Crisper
- 6** Upper freezer drawers
- 7** Lower freezer drawer
- 8** Levelling feet
- 9** Ice tray
- 10** Glass shelves
- 11** Bottle holders
- 12** AdaptiLift* adjustable door shelf/adjustable door shelf
- 13** Upper door shelf
- 14** Egg tray

* Depending on the model

The different functions and options

Display and control panel



Using the control panel:

1. Adjusts the freezer settings
2. Adjusts the refrigerator settings
3. Freezer setting display
4. Refrigerator setting display
5. Economy mode symbol
6. Super Cool symbol
7. Alarm symbol

Installation

Transport and positioning

- The appliance's original packaging and foam can be kept for later use, if necessary.
- When transporting the appliance, it should be fastened with a wide tape or a strong cord. The rules mentioned on the packaging must be observed whenever the appliance is moved.
- Before transporting or changing its position, all the moving parts (shelves, accessories, crisper) must be removed from the appliance or secured with adhesive tape so that it doesn't move about or get damaged.

Transport the refrigerator in an upright position.



Door opening direction

- It is not possible to change the opening direction of the door of the appliance when the handles are attached to the front surface of the door.
- However, it is possible to change the opening direction of the door on models without a handle.
- If the door opening direction of the appliance can be changed, you must contact the nearest authorised service to make the change.

Before any use

Before you start to use the appliance, pay special attention to the following points:

- The operating voltage of the appliance is 220 - 240 V and 50 Hz.
- We are not responsible for the damage caused by using the appliance with a power supply that is not earthed.
- Install the appliance in a location where it will not be exposed to direct sunlight.
- Make sure it is installed at least 50 cm away from heat sources, such as stoves, ovens, hot plates, etc., and at least 5 cm from electric ovens.
- Never use the appliance outdoors and never leave it in the rain.
- When the refrigerator is near a freezer, there must be a space of at least 2 cm between the 2 appliances to prevent their outer surfaces from becoming wet.
- Do not put anything on top of the refrigerator. Install it in a suitable location, so that there is at least 15cm of free space above the appliance.
- The adjustable feet at the front should be set to an appropriate height for the appliance to be stable and to work properly. You can adjust the feet by turning them clockwise (or anticlockwise). This must be done before placing food in the appliance.
- Before using the refrigerator, clean all its parts with hot water, to which a teaspoon of baking soda has been added. Then, rinse them with clean water and dry them. Put all the parts back in place after cleaning.
- Fit the plastic spacer (the part with the black fins on the back) by rotating it through 90°, as shown in the figure opposite, to prevent the condenser from touching the wall.
- The appliance must be placed against the wall with a maximum clearance of 75 mm.

Before using the refrigerator

- If you are switching on the refrigerator for the first time or you have just transported it, leave it in an upright position for 3 hours before plugging it in, to ensure optimal operation. Failure to do so may damage the compressor.
- The refrigerator may emit odours when you use it for the first time; these odours will disappear as the appliance cools.

Information about the cooling technology

- The refrigerators equipped with the latest generation of cooling technology operate differently from static cold refrigerators. In conventional refrigerators, the moist air entering the refrigerator and the cool vapour emanating from the food cause frost to build up in the freezer compartment. To melt this ice, or defrost it, you must unplug the refrigerator. During the shutdown period, take the food out of the appliance to keep it fresh and remove the ice from inside.
- In refrigerators with the latest generation of cooling technology, the situation in the freezer compartment is completely different. Thanks to a fan, the cool, dry air emerges from several points inside the freezer compartment. Therefore, the flow of cold air that creates a uniform distribution, even in the spaces between the shelves, also freezes the food evenly and properly. What's more, no frost forms.
- The configuration of the refrigerator compartment is quite similar to that of the freezer compartment. The air, which is blown by the fan located above the refrigerator compartment, is cooled as it passes through the space behind the ventilation duct. At the same time, air is blown through the holes in the ventilation duct, thereby completing the cooling process in the refrigerator compartment. Thanks to the holes in the ventilation duct, the air is distributed evenly in the compartment.
- Because there is no air passage between the freezer compartment and the refrigerator compartment, there will be no mixing of odours either. This is what makes this refrigerator, equipped with the latest generation of cooling technology, easy to use, besides its large volume and great looks.



Using the refrigerator

Adjusting the temperature of the cooler

- The initial temperature shown on the cooler indicator is 6°C.
- Press the adjustment button once; the setting value starts flashing.
- You can select lower temperatures by pressing and holding the adjustment button. (8, 6, 5, 4, 2, super and eco)
- If you do not press any button for 1 second, your selection will be confirmed and flash 3 times. The alarm beeps.
- When the Super Cool or Economy mode is deactivated or cancelled, the setting returns to the value selected before the mode was activated. The appliance continues to operate with this temperature value.

Super Cool mode

How to use it

Press the adjustment button until the Super Cool mode symbol appears on the display. The alarm beeps. The mode is set.

During this mode:

- Economy mode cannot be selected.
- You can cancel the Super Cool mode by making the same selection.

Economy mode

How to use it

Press the adjustment button until the Eco mode symbol appears on the display. The alarm beeps. The mode is set.

During this mode:

- The Super Cool mode can be selected. Economy mode is automatically cancelled and the selected mode is activated.
- You can cancel the Eco mode by making the same selection.

Warnings about the temperature settings

- Do not change to a new setting before having validated the current setting.
- After plugging in the refrigerator, it must run for 24 hours without interruption, depending on the ambient temperature, before your food can be stored under proper conditions. Avoid opening the refrigerator door frequently and putting a large amount of food in it during this time.
- The appliance has a delay function of about 5 minutes to prevent its compressor from being damaged due to power cuts or if you occasionally have to unplug it and plug it in again. The appliance will resume normal operation after 5 minutes.
- The refrigerator is designed to operate within a specific range of ambient temperatures, in accordance with the climate class indicated on the rating label. For the cooling to be efficient, we recommend sticking to the temperature values below.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature between 10°C and 43°C.
- Your temperature settings will not be cancelled in the event of a power failure.
- It is not advisable to use the refrigerator in a place where the ambient temperature is below 10°C.
- The temperature settings should be adjusted according to how often the door is opened, the amount of food in the refrigerator and the ambient temperature where it is located.



PLEASE NOTE

If the ambient temperature is above 38°C, the freezer temperature cannot be set to -22°C or -24°C. Only a setting of -16°C, -18°C or -20°C is possible in this case.

Door open alarm

If the refrigerator or freezer door is left open for more than 2 minutes, the appliance will beep.

Accessories

• Freezer shelves

The freezer shelves can be used to distribute the food more evenly.

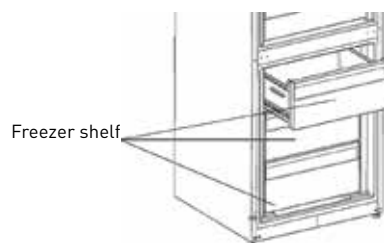
To remove the freezer shelves:

- Pull the shelf out as far as possible.
- Pull the front part of the shelf up and out.
- To replace the sliding drawer, complete the same process in reverse.



PLEASE NOTE

Always hold the handle while removing the accessory.



• Storage bin

Storing food in the storage bin instead of the freezer or refrigerator prolongs its freshness and flavour, while preserving its appearance.

(Water freezes at 0°C, but salty or sweet foods freeze at an even lower temperature).

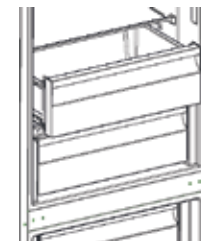
The storage container is recommended for storing highly perishable food.

Do not put food in it, that you want to freeze, or ice cube trays for making ice.

If the storage container is dirty, take it out and wash it with water.

Removing the storage bin

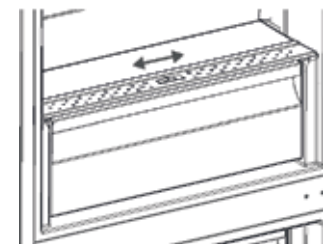
- Pull the storage bin towards you by sliding it on the runners.
- Pull it up to remove the bin from the runner.



• Humidity controller (on some models)

When the humidity controller is in the closed position, it preserves fresh fruits and vegetables for longer.

If the crisper is full, the slider on the front of the crisper should be open. This controls the air in the crisper and the humidity level, thereby preserving the food for longer. If you notice condensation on the glass shelf, set the humidity controller to the open position.



• Adjustable door shelf (on some models)

There are six different adjustment heights for the door shelf, so that you can arrange the storage space as you want.

To change the position of the adjustable door shelf:

- Hold the bottom of the shelf and pull the buttons on the side of the door shelf in the direction indicated by the arrow (Fig. 1).

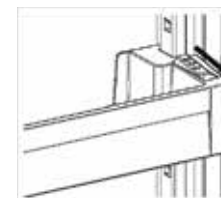


Fig. 1

- Position the door shelf at the required height by moving it up and down. When it is in the position you want, release the buttons on the side of the door shelf (Fig. 2). Before letting go of the door shelf, move it up and down and make sure it is securely in position.

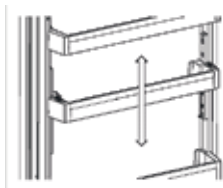


Fig. 2

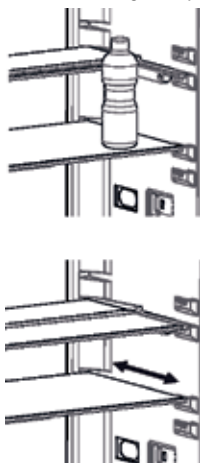
**PLEASE NOTE**

Hold the mobile door shelf from underneath before filling it. Otherwise, its weight could make it tip over and come off the runners. This could damage the door shelf or the runners.

- **Adjustable glass shelf (on some models)**

There is a simple mechanism on the glass shelf for increasing the size of the storage space.

- Push the glass shelf to place it under the fixed part.
- You can then use the extra space to store food.
- Pull the shelf towards you to return it to its original position.



The descriptions using images and text provided in the accessories chapter may vary depending on the model of the appliance.

- **"OK" temperature indicator**

To help you adjust your appliance properly, we have equipped the refrigerator with a temperature indicator, which is located in the coldest part. In order to properly preserve the food in the refrigerator, particularly in the coldest part, make sure that the temperature indicator shows the word "OK". If "OK" does not appear, the temperature setting is incorrect. The "OK" message appears in black, and it is not easy to see if the temperature indicator is poorly lit. It is easier to read if the indicator is correctly lit. Each time the temperature adjustment button is changed, wait for the temperature inside the appliance to stabilise before making a new adjustment, if necessary. Only make small movements when changing the position of the adjustment knob and wait at least 12 hours before rechecking and making any changes.

PLEASE NOTE: after filling the appliance with fresh food or after opening the door repeatedly (or for a prolonged period), it is normal for the "OK" message to disappear from the temperature indicator.



- **Food placement**

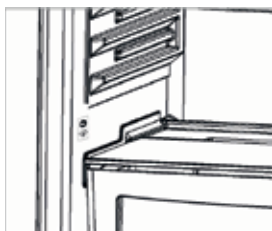
- Coldest zone**

Food preservation can be improved by placing it in the suitable location for the food type concerned. The coldest area is just above the crisper.

The symbol below indicates the location of the coldest part of the refrigerator.



The coldest area (0°C to 4°C) of the refrigerator compartment is marked out by the sticker on the left side of the wall. The upper limit of the cold area is indicated by the lower edge of the sticker (i.e. the tip of the arrow). The upper shelf of the colder zone must be level with the tip of the arrow. The coldest area is therefore located under this shelf. Given that the shelves are removable, make sure that the lower shelf is always at the same level as the limit indicated on the sticker, in order to maintain the temperature in this area (0 to 4°C).



Cleaning and maintenance

- Unplug the appliance from the socket before cleaning.



- Do not clean the appliance by pouring water into it.



- The inner and outer walls can be cleaned with a soft cloth or sponge dipped in warm soapy water.



- Clean the accessories separately with soap and water. Do not wash them in the dishwasher.



- Never use flammable, explosive or corrosive products, such as thinners, gases or acid.



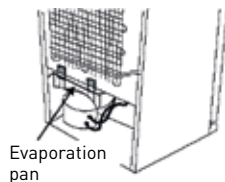
- The condenser must be cleaned with a broom at least once a year, in order to save energy and increase its efficiency.



Remember to unplug the refrigerator before cleaning.

Defrosting

The refrigerator performs full defrosts automatically. The water formed by the defrosting process runs through the water collection point and drains into the evaporator pan at the back of the refrigerator where it evaporates.



Replacing the LED bulb

- Given that the lighting of this appliance uses LED technology, it cannot be replaced by the user. Contact the after-sales service to carry out any work on the appliance.

Organisation of the food in the appliance

Refrigerator compartment

- Under normal operating conditions, setting the refrigerator compartment temperature to 4°C should be sufficient.
- To reduce the level of humidity and the corresponding build-up of frost, never place liquids in open containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the cooler parts of the evaporator, requiring more frequent defrosts over time.
- Never place hot food in the refrigerator. Hot food should, first of all, be left to cool down to room temperature, after which it can be stored such that there is sufficient air flow in the refrigerator compartment.
- Nothing should touch the rear wall, as this can cause frost, and the containers can get stuck to this wall. Do not open the refrigerator door too frequently.
- Store washed meat and fish (wrapped or packed in plastic), that you plan to use within one to two days, in the lower section of the refrigerator compartment (above the crisper), as this is from the coldest part, offering the best storage conditions.
- You can place fruits and vegetables in the crisper without packaging.

Food	Maximum conservation period	Storage place in the refrigerator
Fruits and vegetables	1 week	In the crisper
Meat and fish	2 to 3 days	Wrapped, in plastic bags or in a suitable meat container (on the glass shelf)
Fresh cheeses	3 to 4 days	In the door shelf (for cheeses)
Butter and margarine	1 week	In the door shelf (for butter and margarine)
Bottled products Milk and yoghurts	Until the expiry date recommended by the manufacturer	In the door shelf (for milk and yoghurt)
Eggs	1 month	In the egg tray
Cooked food		On all the shelves

Freezer compartment

- Please use the freezer compartment of the appliance for storing frozen food for a long time, and for making ice cubes.
- To take advantage of the maximum capacity of the freezer compartment, use the glass shelves for the upper and middle sections. For the lower section, use the lower basket.
- Do not place the food you want to freeze next to food that is already frozen.
- When freezing food (meat, minced meat, fish, etc.), divide it up into portions that can be consumed at one meal.
- Do not refreeze food that has thawed. This could be hazardous for your health, due to the risk of food poisoning.
- Do not put hot food in the freezer until it has cooled. This could harm other frozen food that is already in the freezer.
- When buying frozen food items, make sure that they have been frozen under suitable conditions and that the packaging is not torn.
- When storing frozen products, follow the storage conditions indicated on the packaging. If there are no instructions, the food must be consumed as quickly as possible.
- If moisture gets inside the packaging of a frozen food item and it has an unpleasant smell, the food may have been stored in improper conditions and spoiled. Do not buy this type of food!
- The storage times for frozen food items depend on the ambient temperature, how often the doors are opened and closed, the temperature control setting, the type of food and the time elapsed between the purchase of the products and the time you put them in the freezer. Always follow the instructions on the packaging and never exceed the stated shelf life.
- In the event of a prolonged power failure, do not open the freezer compartment door. The compartment temperature decreases as the ambient temperature increases. In the event of a prolonged power cut, do not refreeze your food, and consume it as soon as possible.
- Please note that if you want to open the freezer door immediately after closing it, it will be hard to open. This is quite normal! Once the pressure has equalised, the door will open easily.

Important comments:

- Once thawed, frozen food should be cooked like fresh food. If it is not cooked after thawing, it must NEVER be refrozen.
- The taste of some herbs and spices used in cooked dishes (aniseed, basil, watercress, vinegar, mixed spices, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, etc.) may change and become stronger after prolonged storage. Therefore, do not add too many spices to the food you are freezing, or wait for your dish to thaw before adding the spices you want.

- The shelf life of food depends on the type of fat used. Margarine, veal fat, olive oil and butter are suitable, while peanut oil and pork fat should be avoided.
- Liquid food items should be frozen in plastic containers and other food items should be frozen in plastic film or in freezer bags.

Meat and fish	Preparation	Maximum freezing time (months)
Steaks	Wrapped in paper	6 - 8
Lamb meat	Wrapped in paper	6 - 8
Roast veal	Wrapped in paper	6 - 8
Pieces of veal	In small pieces	6 - 8
Diced lamb	In small pieces	4 - 8
Minced meat	Packed without spices	1 - 3
Offal	In small pieces	1 - 3
Cold cuts/dry sausages	Must be wrapped, even if surrounded by sausage casing	
Chicken and turkey	Wrapped in paper	4 - 6
Goose and duck	Wrapped in paper	4 - 6
Doe, rabbit, game	In 2.5 kg portions without bones	6 - 8
Freshwater fish (salmon, carp, catfish)	Washed and dried, after having been thoroughly cleaned and scaled; with the head and tail cut off if necessary	2
White fish, sea bass, turbot, flatfish		4
Oily fish (tuna, mackerel, blue fish, anchovies)		2 - 4
Molluscs and crustaceans	Cleaned and packed	4 - 6
Caviar	In its packaging, in an aluminium or plastic box	2 - 3
Snails	In salt water, in an aluminium or plastic box	3

**PLEASE NOTE**

Frozen meat should be thawed and then cooked, like fresh meat. If meat is not cooked after being thawed, it must never be refrozen.

Fruits and vegetables	Preparation	Maximum freezing time (months)
Green beans	Washed and cut into small pieces, then boiled	10 - 13
Beans	Shelled, washed, then boiled	12
Cabbage	Cleaned, then boiled	6 - 8
Carrots	Washed and cut into slices, then boiled	12
Chili peppers	Remove the stalk, cut them in half, remove the seeds and boil them	8 - 10
Spinach	Cleaned, then boiled	6 - 9
	Remove the leaves, divide the core into sections and leave in water with a little lemon	10 - 12
Aubergines	Washed and cut into small 2 cm pieces	10 - 12
Corn	Washed and stored in kernels or on the cob	12
Apples and avocados	Peeled and chopped	8 - 10
Apricots and peaches	Chopped and pitted	4 - 6
Strawberries and blackberries	Washed	8 - 12
Cooked fruit	Add 10% sugar to the container	12
Plums, cherries, morello cherries	Washed and hulled	8 - 12

Dairy products	Preparation	Maximum freezing time (months)	Storage conditions
Milk (homogenised) in a carton	In its packaging	2 - 3	Pure milk: in its packaging
Cheese (except fromage blanc)	Sliced	6 - 8	The original packaging can be used for relatively short storage periods. Wrap it in paper to extend the shelf life.
Butter, margarine	In its packaging	6	
	Maximum freezing time (months)	Thawing time at room temperature (hours)	Thawing time in the oven (minutes)
Bread	4 - 6	2 - 3	4 - 5 (220 - 225°C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1.5	5 - 8 (190 - 200°C)
Pastry	1 - 3	2 - 3	5 - 10 (200 - 225°C)
Pork pie	1 - 1.5	3 - 4	5 - 8 (190 - 200°C)
	2 - 3	1 - 1.5	5 - 8 (190 - 200°C)
Pizzas	2 - 3	2 - 4	15 - 20 (200°C)

Before calling the after-sales service

Errors

The refrigerator will give a warning when the temperature of the refrigerator and freezer reach inappropriate levels or when there is a problem with the appliance. Warning codes are indicated by the freezer and refrigerator lights.

TYPE OF ERROR	MEANING	CAUSE	CORRECTIVE ACTION
E01	Sensor warning		Contact a technician as soon as possible for assistance
E02	Sensor warning		Contact a technician as soon as possible for assistance
E03	Sensor warning		Contact a technician as soon as possible for assistance
E06	Sensor warning		Contact a technician as soon as possible for assistance
E07	Sensor warning		Contact a technician as soon as possible for assistance
E08	Low voltage warning	This warning appears when the power supply drops below 170V.	- This warning does not indicate a failure of the appliance. Indeed, the error prevents any damage to the compressor. - You must increase the voltage to the required level. If this warning persists, contact a technician as soon as possible for assistance.

TYPE OF ERROR	MEANING	CAUSE	CORRECTIVE ACTION
E09	The freezer compartment is not cold enough.	This fault can occur as a result of a long-term power cut.	1. Set the freezer temperature to a colder setting or set it to the Super Cool mode. You can then clear the error code once the required temperature has been reached. Keep the doors closed to reduce the time it takes to reach the correct temperature. 2. Remove any food that thawed when the error occurred. It must be used within a short time period. 3. Do not add fresh food to the freezer compartment as long as the error persists and the correct temperature has not been attained. If this warning persists, contact a technician as soon as possible for assistance.
E10	The refrigerator compartment is not cold enough	This fault can occur: - As a result of a long-term power cut; - After some hot food has been placed in the refrigerator.	1. Set the refrigerator temperature to a colder setting or set it to the Super Cool mode. You can then clear the error code once the required temperature has been reached. Keep the doors closed to reduce the time it takes to reach the correct temperature. 2. Clear the space in front of the holes in the air outlet channel and do not place food near the sensor. If this warning persists, contact a technician as soon as possible for assistance.

TYPE OF ERROR	MEANING	CAUSE	CORRECTIVE ACTION
E11	The refrigerator compartment is too cold.	Various	1. Check if the Super Cool mode is activated. 2. Lower the temperature in the refrigerator compartment. 3. Check if the holes are clear. If this warning persists, contact a technician as soon as possible for assistance.

If you have a problem with the refrigerator, check the following before contacting the customer service.

The refrigerator does not work

Check if:

- The refrigerator is plugged in and turned on
- The fuse has blown
- The temperature setting is appropriate.
- The plug is defective. To check this, plug another appliance that works into the same outlet.

The refrigerator is not working properly

Check if:

- The appliance is overloaded.
- The doors are properly closed.
- There is dust on the condenser.
- The distance between the unit and adjacent walls is adequate

The refrigerator is running loudly

The following noises may be heard during the normal operation of the appliance.

There is a cracking noise (cracking of ice):

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooling or warming up (due to the expansion of the materials).

There is a clicking noise:

- When the thermostat turns the compressor on/off.

Motor noise:

Indicates that the compressor is operating normally. The compressor may make more noise for a short time when it is first turned on.

There is a bubbling and lapping noise:

This is caused by the refrigerant flowing in the pipes of the system.

If the appliance does not work:

- Is there a power cut?
- Has the appliance been properly plugged into the outlet?
- Has the fuse of the outlet where the plug is plugged in or the main fuse blown?
- Or is the plug damaged? To check, plug the appliance into another outlet to see if it is working normally.

Command warnings:

If the temperatures in the refrigeration and freezer compartments are not set to appropriate levels, or if there is a problem, the appliance will notify you. Warning codes appear on the freezer and refrigerator compartment setting screens.

If the appliance is making noises:

Normal noises

Cracking noises (ice cracking):

- These noises can be heard during the automatic defrost process.
- They occur when the appliance is cooling and warming up (expansion of the appliance's materials).

Small cracking noises: noises heard when the temperature control activates or deactivates the compressor.

Compressor noises: this is the normal sound of the motor. This noise means the compressor is operating normally. When the compressor is just starting up, it may make noises for a while. Bubbling and gurgling noises: these noises are heard when the refrigerant liquid flows through the pipes inside the appliance.

Water flowing noises: normal sound of water flowing through the evaporator pan during the defrosting process. This noise can be heard during the defrosting process that takes place inside the appliance.

Noises produced by water: this is the normal sound of the fan. This noise may be heard because of the air flowing in refrigerators with the frost-free technology while the system is operating normally.

If the edges of the appliance body, coming in contact with the door seal, are hot:

Especially in summer (in hot climates), the surfaces in contact with the refrigerator seal may become hot while the compressor is running. This is quite normal.

If there is moisture inside the appliance:

- Was the food well packaged? Were the containers properly dried before they were put in the refrigerator?
- Are the refrigerator doors being opened frequently? When you open the refrigerator door, moisture from the air in the room gets inside the appliance. If the humidity level in the room is particularly high, the more the door is opened, the faster humidity will form.

If the doors do not open and close properly:

- Is there some food packaging preventing the doors from closing?
- Are the door shelves, bins and shelves in their correct positions?
- Are the door seals defective or worn?
- Is the refrigerator on level ground?

IMPORTANT COMMENTS:

- The compressor protection function will be activated after a sudden power cut or after unplugging the appliance, given that the gas contained in the cooling system has not yet stabilised. There is no need to worry, the refrigerator will start after 5 minutes.
- Unplug the refrigerator if you will not be using it for a prolonged period (e.g. during the summer holiday). Clean the refrigerator in accordance with the instructions given in section 4, and leave the door open to prevent moisture from building up and bad odours from forming.
- If the problem persists even after following all of the above instructions, please contact the Customer Service.
- The appliance you have purchased is made for household use and may only be used for this purpose. It is not suitable for commercial or other uses. If consumers use the appliance in a way that does not comply with these specifications, the manufacturer and distributor cannot be held responsible for any repairs or failures during the warranty period.
- The appliance can be repaired for 10 years (period of availability of the spare parts).

Tips for saving energy

1. Install the appliance in a cool and well-ventilated place.

Do not place it in direct sunlight or near a heat source (radiator, hotplate, etc.) Otherwise, use an insulating board.

2. Leave hot food and drinks to cool outside the appliance.

3. After thawing food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food cools the refrigerator compartment, thereby saving energy. Energy is wasted when food is removed from the appliance.

4. Drinks and soups should be covered when stored in the appliance. Otherwise, the humidity increases in the appliance. This will have the effect of increasing the running time. Drinks and soups must also be covered to preserve their taste and smell.

5. When placing food and drink in the appliance, open the door as briefly as possible.

6. Keep closed the covers of all the compartments of the appliance (crisper, cooler, etc.), which are at different temperatures.

7. The door seal must be clean and flexible. Replace the seals if worn.

Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG. Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT, les produits de la marque VALBERG vous assurent une utilisation simple, une performance fiable et une qualité irréprochable. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr
www.electrodepot.be

VOTRE AVIS COMPTE !



PARTAGEZ
VOTRE EXPERIENCE
SUR LES PRODUITS

Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

Donnez votre avis sur <http://www.electrodepot.fr/avis-client>



ELECTRO DEPOT

A

Aperçu de l'appareil

Température ambiantes d'utilisation
Réglage du thermostat
Description de l'appareil
Les différentes fonctions et possibilités

B

Utilisation de l'appareil

Installation
Avant toute utilisation
Informations sur la technologie de refroidissement
Utilisation de votre réfrigérateur
Avertissements relatifs aux réglages de la température
Accessoires

C

Informations pratiques

Nettoyage et entretien
Disposition des aliments dans l'appareil
Avant d'appeler le Service après-vente
Astuces pour économiser de l'énergie

Les notices sont aussi disponibles sur le site
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>

Températures ambiantes d'utilisation

Il est recommandé de respecter les classes climatiques indiquées dans la fiche produit sur la plaque signalétique de l'appareil, cela vous permet de vérifier sous quelles plages de températures ambiantes l'appareil peut être utilisé :

- SN : Entre 10 et 32°C
- N : Entre 16 et 32°C
- ST : Entre 16 et 38°C
- T : Entre 16 et 43°C

Un appareil multi-classes peut gérer la température la plus basse et la plus élevée de l'ensemble des classes couvertes. L'utilisation de l'appareil en dehors de la plage de température ambiante alterne ses performances et sa durée de vie.

Réglage du thermostat

Pour un usage optimal et des économies d'énergie, il est recommandé de régler le(s) thermostat(s) de l'appareil selon la température ambiante de la pièce d'utilisation et le respect de la classe climatique.

Veillez vous référer à la fiche produit pour connaître la classe climatique associée aux températures ambiantes minimales et maximales adaptées à l'appareil ainsi que le réglage de température recommandé pour un stockage optimisé des denrées alimentaires.

Les degrés des températures ambiantes T°C sont donnés uniquement à titre indicatif. L'emplacement dans la pièce, la fréquence d'ouverture de porte(s) ou encore le niveau de chargement en denrées alimentaires de l'appareil peuvent impacter les positions précisées. La ou les position(s) de thermostat(s) peu(ven)t devoir être modifiées pour compenser ces facteurs.

Exemples de pièce d'utilisation :

- Pièce non chauffée en hiver comme un garage dans une région froide .
- Pièce à vivre normalement chauffée comme une cuisine
- Pièce non climatisée en été dans une région chaude

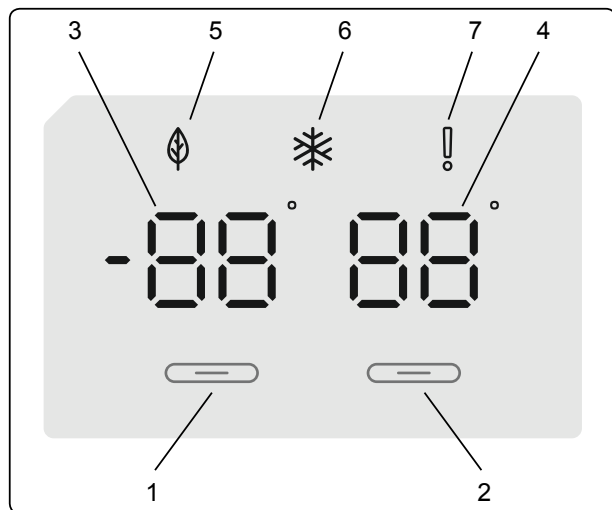
Description de l'appareil

- | | |
|-----------|---|
| A | Compartiment réfrigérateur |
| B | Compartiment congélateur |
| 1 | Étagère à vin* |
| 2 | Clayette du réfrigérateur |
| 3 | Compartiment fraîcheur* |
| 4 | Couvercle du bac à légumes |
| 5 | Bac à légumes |
| 6 | Tiroirs supérieurs du congélateur |
| 7 | Tiroir inférieur du congélateur |
| 8 | Pieds de mise à niveau |
| 9 | Bac à glaçons |
| 10 | Clayettes en verre |
| 11 | Porte-bouteilles |
| 12 | Balconnet de porte réglable AdaptiLift*/Balconnet de porte réglable |
| 13 | Balconnet de porte supérieur |
| 14 | Bac à œufs |

* Selon les modèles

Les différentes fonctions et possibilités

Panneau d'affichage et de commande



Utilisation du panneau de commande :

1. Permet d'ajuster les réglages du congélateur
2. Permet d'ajuster les réglages du réfrigérateur
3. Ecran de valeur réglée du congélateur
4. Ecran de valeur réglée du réfrigérateur
5. Symbole mode économie
6. Symbole super congélateur
7. Symbole de l'alarme

Installation

Transport et positionnement

- L'emballage d'origine de l'appareil et sa mousse peuvent être conservés pour une utilisation ultérieure, si vous le souhaitez.
- Lors du transport de l'appareil, celui-ci doit être attaché à l'aide d'un large ruban ou d'une corde solide. Les règles mentionnées sur l'emballage doivent être respectées à chaque fois que l'appareil est déplacé.
- Avant de le transporter ou de le changer de position, toutes les pièces mobiles (clayettes, accessoires, bac à légumes) doivent être retirées de l'appareil ou fixées à l'aide de ruban adhésif pour ne pas bouger ou être endommagées.

Transportez votre réfrigérateur en position verticale.



Sens d'ouverture de la porte

- Il n'est pas possible de changer le sens d'ouverture de la porte de votre appareil lorsque les poignées sont fixées sur la surface avant de la porte.
- Toutefois, il est possible de modifier le sens d'ouverture de la porte sur les modèles sans poignée.
- Si le sens d'ouverture de porte de votre appareil peut être changé, vous devez contacter le service agréé le plus proche pour procéder au changement.

Avant toute utilisation

Avant de commencer à utiliser votre appareil, prêtez une attention particulière aux points suivants :

- La tension de fonctionnement de votre appareil est de 220 - 240 V et 50 Hz.
- Nous ne sommes pas responsables des dommages dus à une utilisation de l'appareil sans mise à la terre.
- Installez votre appareil à un emplacement où il ne sera pas exposé à la lumière directe du soleil.
- Assurez-vous de l'avoir installé à 50 cm des sources de chaleur, comme les réchauds, les fours, les plaques chauffantes, etc., et à 5 cm au moins des fours électriques.
- N'utilisez jamais votre appareil en plein air et ne le laissez pas non plus sous la pluie.
- Lorsque votre réfrigérateur se trouve à proximité d'un congélateur, un espace d'au moins 2 cm doit être prévu entre les 2 appareils pour éviter que leurs surfaces externes ne deviennent humides.
- Ne posez rien au-dessus de votre réfrigérateur. Installez-le dans un emplacement approprié, de sorte qu'il existe au moins 15 cm d'espace libre au-dessus de l'appareil.
- Les pieds réglables à l'avant doivent être réglés à une hauteur appropriée, afin de permettre à votre appareil d'être stable et de fonctionner correctement. Vous pouvez régler les pieds en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (ou en sens inverse). Ceci doit être fait avant de ranger des aliments dans l'appareil.
- Avant d'utiliser votre réfrigérateur, nettoyez toutes ses parties avec de l'eau chaude contenant une cuillerée à café de bicarbonate de soude, puis rincez-les avec de l'eau propre et séchez-les. Remplacez toutes les pièces après le nettoyage.
- Installez la cale d'espacement en plastique (la pièce comportant les ailettes noires à l'arrière) en la faisant pivoter de 90 °, comme l'illustre la figure ci-contre, pour éviter que le condensateur ne touche le mur.
- L'appareil doit être placé contre le mur à une distance de dégagement maximale de 75 mm.

Avant d'utiliser votre réfrigérateur

- Si vous souhaitez faire fonctionner votre réfrigérateur pour la première fois ou si vous venez de le transporter, laissez-le en position verticale pendant 3 heures avant de le brancher, pour un fonctionnement optimal. Si vous ne procédez pas ainsi, le compresseur risque d'être endommagé.
- Votre réfrigérateur peut dégager des odeurs lorsque vous le faites fonctionner pour la première fois ; ces odeurs disparaîtront avec le refroidissement de l'appareil.

Informations sur la technologie de refroidissement

- Les réfrigérateurs équipés d'une technologie de refroidissement de nouvelle génération fonctionnent différemment des réfrigérateurs à froid statique. Dans les réfrigérateurs conventionnels, l'air humide qui entre dans le réfrigérateur et la vapeur fraîche qui émane des aliments provoquent une accumulation de givre dans le compartiment congélateur. Pour faire fondre ce givre, ou dégivrer, vous devez débrancher le réfrigérateur. Pendant la période d'arrêt, pour préserver la fraîcheur des aliments, sortez-les de l'appareil et retirez la glace qui s'y trouve.
- Dans les réfrigérateurs équipés de la technologie de refroidissement de nouvelle génération, la situation dans le compartiment congélateur est complètement différente. Grâce au ventilateur, de l'air frais et sec émane de plusieurs points à l'intérieur du compartiment congélateur. Par conséquent, l'air froid soufflé de manière homogène, même dans les espaces entre les clayettes, congèle également les aliments de manière uniforme et adaptée. D'autre part, aucune formation de givre n'est observée.
- La configuration du compartiment réfrigérateur est assez semblable à celle du compartiment congélateur. L'air qui est soufflé à l'aide du ventilateur situé au-dessus du compartiment réfrigérateur est refroidi lorsqu'il transite par l'espace derrière le conduit d'aération. Au même moment, l'air est soufflé à travers les trous du conduit d'aération, de sorte que le processus de refroidissement s'achève correctement dans le compartiment réfrigérateur. Les trous du conduit d'aération permettent une distribution homogène de l'air dans le compartiment.
- Parce qu'il n'existe pas de passage entre le compartiment congélateur et le compartiment réfrigérateur, les odeurs ne pourront pas non plus se mélanger. Par conséquent, votre réfrigérateur équipé de la technologie de refroidissement de nouvelle génération est facile à utiliser, en plus d'offrir un grand volume et un aspect esthétique.



Utilisation de votre réfrigérateur

Réglages de la température du refroidisseur

- La valeur initiale de la température de l'indicateur de réglage du refroidisseur est de 6°C.
- Appuyez une fois sur le bouton de réglage ; la valeur de réglage se met à clignoter.
- Lorsque vous maintenez le bouton de réglage appuyé, des températures plus basses sont sélectionnées. (8, 6, 5, 4, 2, super et eco)
- Si aucune touche n'est actionnée pendant 1 seconde, votre choix sera confirmé et clignotera 3 fois. L'avertisseur émet un bip.
- La valeur sélectionnée avant l'activation des modes Super refroidissement ou Économie reste la même lorsque le mode est désactivé ou annulé. L'appareil continue de fonctionner avec cette valeur de température.

Mode Super refroidissement

Comment l'utiliser ?

Appuyez sur le bouton de réglage jusqu'à ce que le symbole du mode Super refroidissement s'affiche à l'écran. L'avertisseur émet un bip. Le mode est réglé.

Pendant ce mode :

- Le mode Économie ne peut être sélectionné.
- Vous pouvez annuler le mode Super refroidissement en effectuant la même opération de sélection.

Mode Économie

Comment l'utiliser ?

Appuyez sur le bouton de réglage jusqu'à ce que le symbole du mode eco s'affiche à l'écran. L'avertisseur émet un bip. Le mode est réglé.

Pendant ce mode :

- Le mode Super refroidissement peut être sélectionné. Le mode Économie s'annule automatiquement et le mode sélectionné est activé.
- Vous pouvez annuler le mode Éco en effectuant la même opération de sélection.

Avertissements relatifs aux réglages de la température

- Évitez de passer à un nouveau réglage avant d'avoir validé le réglage en cours.
- Après avoir branché votre réfrigérateur, celui-ci doit fonctionner pendant 24 heures sans interruption, en fonction de la température ambiante, avant de pouvoir conserver vos aliments dans de bonnes conditions. Évitez d'ouvrir fréquemment la porte du réfrigérateur et d'y ranger une quantité importante d'aliments pendant ce laps de temps.
- Votre appareil est doté d'une fonction retardatrice d'environ 5 minutes pour éviter que son compresseur ne soit endommagé en raison de coupures d'électricité ou si vous devez ponctuellement le débrancher et le rebrancher. Votre appareil recommencera à fonctionner normalement au bout de 5 minutes.
- Votre réfrigérateur est conçu pour fonctionner dans une plage de température ambiante précise, conformément à la classe climatique indiquée sur l'étiquette signalétique. Pour un refroidissement efficace, nous vous conseillons de respecter les valeurs de température ci-après.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 10 °C et 43 °C.
- Vos réglages de température ne seront pas annulés en cas de panne de courant.
- Il n'est pas conseillé d'utiliser votre réfrigérateur dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 10 °C.
- Les réglages de température doivent être effectués en fonction de la fréquence d'ouverture de la porte, de la quantité d'aliments placés dans le réfrigérateur et de la température ambiante où il est placé.



REMARQUE

Si la température ambiante est supérieure à 38 °C, la température du congélateur ne peut être réglée sur -22 °C ou -24 °C. Seul un réglage sur -16 °C, -18 °C ou -20 °C est alors possible.

Alarme de porte ouverte

Si la porte du réfrigérateur ou du congélateur reste ouverte pendant plus de 2 minutes, l'appareil émettra un signal sonore.

Accessoires

• Clayettes du congélateur

Les clayettes du congélateur permettent de conserver les aliments de manière plus uniforme.

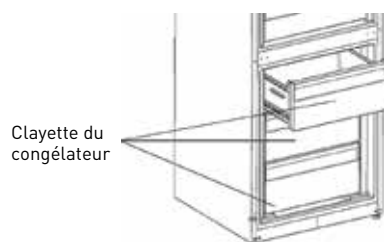
Pour enlever les clayettes du congélateur :

- Tirez la clayette autant que possible vers l'extérieur.
- Tirez la partie avant de la clayette vers le haut et vers l'extérieur.
- Pour remplacer le tiroir coulissant, procédez à l'opération inverse.



REMARQUE

Tenez toujours la poignée pendant que vous retirez l'accessoire.



• Bac de conservation

Le fait de ranger des aliments dans le bac de conservation au lieu du congélateur ou du réfrigérateur permet d'en prolonger la fraîcheur et la saveur, tout en préservant leur aspect. (L'eau gèle à 0 °C, mais les aliments salés ou sucrés congèlent à une température encore plus basse).

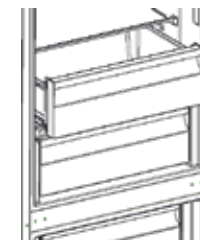
Le bac de conservation est recommandé pour la conservation des denrées très périssables.

N'y placez pas des aliments que vous souhaitez congeler ou des bacs à glaçons pour produire de la glace.

Si le bac de conservation est sale, sortez-le et lavez-le avec de l'eau.

Retrait du bac de conservation

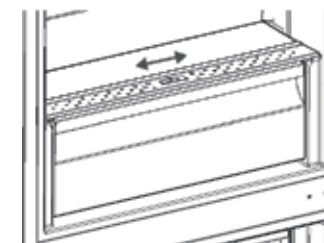
- Tirez le bac de conservation vers vous en le faisant glisser sur les rails.
- Tirez vers le haut pour sortir le bac du rail.



• Contrôleur d'humidité (sur certains modèles)

Lorsque le contrôleur d'humidité est en position fermée, il permet aux fruits et légumes frais de se conserver plus longtemps.

Si le bac à légumes est plein, le curseur situé à l'avant du bac à légumes doit être ouvert. De cette façon, l'air dans le bac à légumes et le niveau d'humidité seront contrôlés, pour une meilleure durée de conservation. Si vous remarquez de la condensation sur la clayette en verre, réglez le contrôleur d'humidité en position ouverte.



• Balconnet réglable (sur certains modèles)

Il existe six hauteurs de réglage différentes pour le balconnet, de manière à ce que vous disposiez de l'espace de conservation dont vous avez besoin.

Pour changer la position du balconnet réglable :

- Tenez le bas de la clayette et tirez les boutons situés sur le côté du balconnet dans le sens de la flèche (Fig. 1).

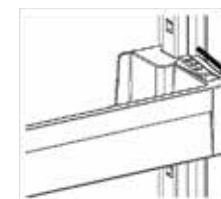


Fig. 1

- Positionnez le balconnet à la hauteur souhaitée en le déplaçant de haut en bas. Une fois la position souhaitée atteinte, relâchez les boutons situés sur le côté du balconnet (Fig. 2). Avant de lâcher le balconnet, déplacez-le de haut en bas et assurez-vous qu'il est bien fixé.

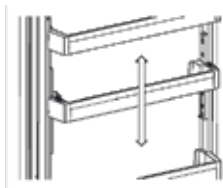


Fig. 2



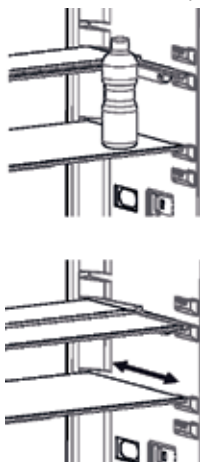
REMARQUE

Maintenez le balconnet mobile par sa base avant de le remplir. Sinon, son poids pourrait le faire basculer et sortir des glissières. De ce fait, le balconnet ou les glissières risqueraient d'être endommagés.

• Clayette en verre réglable (sur certains modèles)

Le mécanisme de la clayette en verre permet, d'un simple mouvement, d'obtenir un plus grand espace de conservation.

- Poussez la clayette en verre pour la placer sous la partie fixe.
- Vous pouvez alors utiliser l'espace supplémentaire pour ranger des aliments.
- Tirez la clayette vers vous pour la remettre dans sa position initiale.



Les descriptions visuelles et textuelles fournies dans le chapitre consacré aux accessoires peuvent varier selon le modèle de votre appareil.

• Indicateur de température « OK »

Pour vous aider à bien régler votre appareil, nous avons équipé votre réfrigérateur d'un indicateur de température, qui est placé dans la zone la plus froide. Pour la bonne conservation des aliments dans votre réfrigérateur, et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que la mention « OK » apparaisse sur l'indicateur de température. Si « OK » n'apparaît pas, la température est mal réglée. L'indication « OK » apparaissant en noir, celle-ci est difficilement visible si l'indicateur de température est mal éclairé. La lecture est facilitée si l'indicateur est correctement éclairé. À chaque modification du bouton de réglage de la température, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder, si nécessaire, à un nouveau réglage. Modifiez la position du bouton de réglage de façon progressive uniquement, et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.

REMARQUE : après avoir rempli l'appareil avec des aliments frais ou après des ouvertures répétées (ou prolongées) de la porte, il est normal que la mention « OK » n'apparaisse plus dans l'indicateur de température.



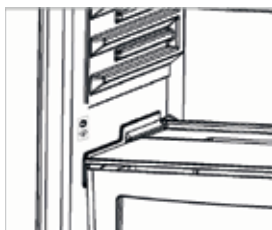
• Emplacement des aliments

Zone la plus froide

Vous obtiendrez une meilleure conservation de vos aliments si vous les placez dans la zone la plus adaptée à leur nature. La zone la plus froide se situe juste au-dessus du bac à légumes. Le symbole ci-dessous indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur.



La zone la plus froide (0 °C à 4 °C) du compartiment réfrigérateur est délimitée par l'autocollant collé sur le côté gauche de la paroi. La limite supérieure de la zone la plus froide est indiquée par la base inférieure de l'autocollant (la pointe de la flèche). La clayette supérieure de la zone la plus froide doit se trouver au même niveau que la pointe de la flèche. La zone la plus froide se situe donc sous cette clayette. Les clayettes étant amovibles, veillez à ce que la clayette inférieure soit toujours au même niveau que la limite indiquée sur l'autocollant, afin de garantir la température dans cette zone (0 à 4 °C).



Nettoyage et entretien

- Débranchez l'appareil de la prise de courant avant le nettoyage.



- Ne nettoyez pas l'appareil en y versant de l'eau.



- Les parois intérieures et extérieures peuvent être nettoyées avec un chiffon doux ou une éponge trempés dans de l'eau chaude savonneuse.



- Nettoyez les accessoires séparément avec de l'eau et du savon. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.



- N'utilisez jamais de produits inflammables, explosifs ou corrosifs, comme des diluants, des gaz ou de l'acide.



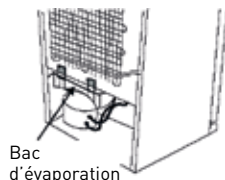
- Vous devez nettoyer le condensateur avec un balai au moins une fois par an, afin d'économiser de l'énergie et d'accroître sa productivité.



Pensez à débrancher votre réfrigérateur avant de procéder au nettoyage.

Dégivrage

Le dégivrage complet de votre réfrigérateur se fait automatiquement. L'eau qui se forme au terme du processus de dégivrage passe à travers le point de collecte d'eau, s'écoule à l'intérieur du bac d'évaporation à l'arrière de votre réfrigérateur et s'y évapore toute seule.



Remplacement de l'ampoule LED

- L'éclairage de cet appareil fonctionnant avec la technologie LED, il ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. Contactez le Service après-vente pour toute intervention.

Disposition des aliments dans l'appareil

Compartment réfrigérateur

- En conditions normales de fonctionnement, le réglage de la température du compartiment réfrigérateur sur 4 °C devrait suffire.
- Pour réduire l'humidité et l'accumulation de givre qui en résulte, ne placez jamais de liquides dans des récipients non fermés dans le réfrigérateur. Le givre a tendance à se concentrer dans les parties les plus froides de l'évaporateur, nécessitant des dégivrages plus fréquents au fil du temps.
- Ne placez jamais de nourriture chaude dans le réfrigérateur. La nourriture chaude doit d'abord refroidir à température ambiante, puis être rangée de manière à assurer une circulation d'air suffisante dans le compartiment réfrigérateur.
- Rien ne doit toucher la paroi arrière, car cela pourrait provoquer l'apparition de givre et les récipients risqueraient d'adhérer à cette paroi. N'ouvrez pas la porte du réfrigérateur trop fréquemment.
- Rangez la viande et les poissons lavés (emballés ou enveloppés dans du plastique) que vous prévoyez d'utiliser dans les 1 à 2 jours suivants dans la section inférieure du compartiment réfrigérateur (au-dessus du bac à légumes), car il s'agit de la partie la plus froide, offrant les meilleures conditions de stockage.
- Vous pouvez placer les fruits et légumes dans le bac à légumes sans emballage.

Aliments	Durée maximale de conservation	Lieu de conservation dans le réfrigérateur
Fruits et légumes	1 semaine	Dans le bac à légumes
Viande et poisson	2 à 3 jours	Enveloppés, dans des sachets en plastique ou dans un récipient adapté à la viande (sur la clayette en verre)
Fromages frais	3 à 4 jours	Dans le balconnet de porte spécifique
Beurre et margarine	1 semaine	Dans le balconnet de porte spécifique
Produits en bouteille Lait et yaourts	Jusqu'à la date de péremption recommandée par le fabricant	Dans le balconnet de porte spécifique
Œufs	1 mois	Dans le bac à œufs
Aliments cuits		Sur toutes les clayettes

Compartiment congélateur

- Veuillez utiliser le compartiment congélateur de votre appareil pour stocker des aliments surgelés pendant une longue durée et pour fabriquer des glaçons.
- Pour profiter de la capacité maximale du compartiment congélateur, utilisez les clayettes en verre pour les sections supérieure et intermédiaire. Pour la section inférieure, utilisez le panier inférieur.
- Ne placez pas les aliments que vous voulez congeler à côté de denrées déjà congelées.
- Vous devez congeler la nourriture (viande, viande hachée, poisson, etc.) en la divisant en portions consommables en une fois.
- Ne recongelez pas des aliments ayant été décongelés. Ceci pourrait représenter un danger pour votre santé, en raison des risques d'intoxication alimentaire.
- Ne placez pas de plats chauds dans votre congélateur avant qu'ils n'aient refroidi. Cela pourrait nuire aux autres aliments congelés déjà présents dans le congélateur.
- Lorsque vous achetez des aliments surgelés, assurez-vous qu'ils ont été congelés dans des conditions adaptées et que leur emballage n'est pas déchiré.
- Lorsque vous stockez des produits surgelés, les conditions de stockage indiquées sur l'emballage doivent impérativement être respectées. À défaut d'explication, la nourriture doit être consommée dans les plus brefs délais.
- Si l'emballage d'un aliment surgelé a pris l'humidité et dégage une odeur désagréable, il est possible que la nourriture ait été préalablement stockée dans des conditions inappropriées et soit périmée. N'achetez pas ce type d'aliments !
- Les durées de conservation des aliments surgelés dépendent de la température ambiante, de la fréquence d'ouverture et de fermeture des portes, du réglage du thermostat, du type d'aliment et du temps écoulé entre l'achat des produits et le moment où vous les rangez dans le congélateur. Respectez toujours les instructions sur l'emballage et ne dépassez jamais la durée de conservation indiquée.
- En cas de panne de courant prolongée, n'ouvrez pas la porte du compartiment congélateur. La température du compartiment diminue lorsque la température ambiante augmente. En cas de panne de courant prolongée, ne recongelez pas vos aliments et consommez-les dès que possible.
- Notez que si vous souhaitez ouvrir la porte du congélateur immédiatement après l'avoir fermée, vous aurez du mal à l'ouvrir. Ce phénomène est tout à fait normal ! Après avoir atteint un certain équilibre, la porte s'ouvrira facilement.

Remarques importantes :

- Une fois décongelés, les aliments congelés doivent être cuits comme des aliments frais. S'ils ne sont pas cuits après leur décongélation, ils ne doivent JAMAIS être recongelés.

- Le goût de certaines herbes et épices utilisées dans des plats cuisinés (anis, basilic, cresson, vinaigre, mélanges d'épices, gingembre, ail, oignon, moutarde, thym, marjolaine, poivre noir, etc.) peut changer et devenir plus fort après un stockage prolongé. De ce fait, n'ajoutez pas trop d'épices à la nourriture que vous congelez, ou n'ajoutez l'épice souhaitée qu'après décongélation du plat.
- La durée de conservation des aliments dépend de la matière grasse utilisée. La margarine, la graisse de veau, l'huile d'olive et le beurre sont appropriés, tandis que l'huile d'arachide et la graisse de porc doivent être évitées.
- Les aliments liquides doivent être congelés dans des récipients en plastique et les autres denrées doivent être congelées sous film plastique ou dans des sachets de congélation.

Viande et poisson	Préparation	Durée maximale de conservation (mois)
Steaks	Emballés dans du papier	6 - 8
Viande d'agneau	Emballée dans du papier	6 - 8
Rôti de veau	Emballé dans du papier	6 - 8
Morceaux de veau	En petits morceaux	6 - 8
Cubes d'agneau	En morceaux	4 - 8
Viande hachée	Emballée sans épices	1 - 3
Abats	En morceaux	1 - 3
Charcuteries/saucissons secs	Doivent être emballés, même s'ils sont entourés d'un boyau	
Poulet et dinde	Emballés dans du papier	4 - 6
Oie et canard	Emballés dans du papier	4 - 6
Biche, lapin, gibier	Par quantité de 2,5 kg et sans os	6 - 8
Poissons d'eau douce (saumon, carpe, silure)	Lavés et séchés, après avoir été soigneusement nettoyés et écaillés ; la tête et la queue doivent être coupées si nécessaire	2
Poissons maigres, loup de mer, turbot, poissons plats		4
Poissons gras (thon, maquereau, poissons bleus, anchois)		2 - 4
Mollusques et crustacés	Nettoyés et emballés	4 - 6

Viande et poisson	Préparation	Durée maximale de conservation (mois)
Caviar	Dans son emballage, dans une boîte en aluminium ou en plastique	2-3

Escargots	Dans de l'eau salée, dans une boîte en aluminium ou en plastique	3
-----------	--	---

**REMARQUE**

La viande congelée doit être décongelée, puis cuite comme de la viande fraîche. Si la viande n'est pas cuite après avoir été décongelée, elle ne doit jamais être recongelée.

Fruits et légumes	Préparation	Durée de conservation (mois)
Haricots verts	Lavés et coupés en petits morceaux, puis ébouillantés	10 - 13
Haricots	Écossés, lavés, puis ébouillantés	12
Chou	Nettoyé, puis ébouillanté	6 - 8
Carottes	Lavées et coupées en rondelles, puis ébouillantées	12
Piments	Retirez la tige, coupez-les en deux, enlevez les pépins et ébouillantez-les	8 - 10
Épinards	Nettoyés, puis ébouillantés	6 - 9
	Retirez les feuilles, divisez le trognon en partie et laissez-le dans de l'eau contenant un peu de citron	10 - 12
Aubergines	Lavées et coupées en petits morceaux de 2 cm	10 - 12
Maïs	Lavé et conservé en grains ou sur l'épi	12
Pommes et avocats	Pelés et coupés	8 - 10
Abricots et pêches	Coupés et dénoyautés	4 - 6
Fraises et mûres	Lavées	8 - 12

Fruits et légumes	Préparation	Durée de conservation (mois)
Fruits cuits	Ajoutez 10 % de sucre dans le récipient	12
Prunes, cerises, griottes	Lavées et équeutées	8 - 12

Produits laitiers	Préparation	Durée de conservation (mois)	Conditions de conservation
Lait (homogénéisé) en brique	Dans son emballage	2 - 3	Lait pur : dans son emballage
Fromage (sauf le fromage blanc)	En tranches	6 - 8	Les emballages d'origine peuvent être utilisés pour des périodes de conservation relativement courtes. Emballez-le dans du papier pour des durées de conservation plus longues.
Beurre, margarine	Dans leur emballage	6	

	Durée de conservation (mois)	Durée de décongélation à température ambiante (heures)	Durée de décongélation au four (minutes)
Pain	4 - 6	2 - 3	4 - 5 (220 - 225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5 - 8 (190 - 200 °C)
Pâtisserie	1 - 3	2 - 3	5 - 10 (200 - 225 °C)
Pâté en croûte	1 - 1,5	3 - 4	5 - 8 (190 - 200 °C)
	2 - 3	1 - 1,5	5 - 8 (190 - 200 °C)
Pizzas	2 - 3	2 - 4	15 - 20 (200 °C)

Avant d'appeler le Service après-vente

Erreurs

Le réfrigérateur émet un avertissement lorsque la température du réfrigérateur et celle du congélateur atteignent des niveaux inappropriés ou lorsqu'un problème est survenu sur l'appareil. Des codes d'avertissement sont indiqués par les témoins du congélateur et du réfrigérateur.

TYPE D'ERREUR	SIGNIFICATION	CAUSE	ACTION CORRECTIVE
E01	Avertissement du capteur		Contactez un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.
E02	Avertissement du capteur		Contactez un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.
E03	Avertissement du capteur		Contactez un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.
E06	Avertissement du capteur		Contactez un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.
E07	Avertissement du capteur		Contactez un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.
E08	Avertissement de tension faible	Cet avertissement apparaît lorsque l'alimentation électrique devient inférieure à 170 V.	- Cet avertissement n'indique pas une panne de l'appareil. En effet, l'erreur permet d'éviter des dommages au compresseur. - Vous devez augmenter la tension jusqu'aux niveaux requis Si cet avertissement persiste, contactez un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.
E09	Le compartiment congélateur n'est pas suffisamment froid.	Ce dysfonctionnement peut survenir à la suite d'une panne de courant de longue durée.	1. Réglez la température du congélateur aux valeurs plus froides ou réglez la super congélation. Vous pourrez ainsi supprimer le code d'erreur une fois la température requise atteinte. Gardez les portes fermées afin de réduire le temps nécessaire pour atteindre la bonne température. 2. Retirez tous les aliments qui ont décongelé lorsque cette erreur s'est produite. Ils doivent être utilisés dans un bref délai. 3. N'ajoutez pas d'aliments frais dans le compartiment congélateur tant que l'erreur persiste et que la température correcte n'est pas atteinte. Si cet avertissement persiste, contactez un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.

TYPE D'ERREUR	SIGNIFICATION	CAUSE	ACTION CORRECTIVE
E10	Le compartiment réfrigérateur n'est pas suffisamment froid	Ce phénomène peut se produire : - À la suite d'une panne de courant de longue durée ; - Après que des aliments chauds ont été placés dans le réfrigérateur.	1. Réglez la température du réfrigérateur aux valeurs plus froides ou réglez la super réfrigération. Vous pourrez ainsi supprimer le code d'erreur une fois la température requise atteinte. Gardez les portes fermées afin de réduire le temps nécessaire pour atteindre la bonne température. 2. Dégagez l'emplacement à l'avant des trous du canal d'évacuation d'air et évitez de placer les aliments près du capteur. Si cet avertissement persiste, contactez un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.
E11	Le compartiment réfrigérateur est trop froid	Divers	1. Vérifiez si le mode Super refroidissement est activé. 2. Baissez la température du compartiment réfrigérateur 3. Vérifiez si les orifices sont dégagés Si cet avertissement persiste, contactez un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.

En cas de problème avec le réfrigérateur, prière de vérifier ce qui suit avant de contacter le service après-vente.

Votre réfrigérateur ne fonctionne pas

Vérifier si :

- Votre réfrigérateur est branché et sous tension
- Le fusible a sauté
- Le réglage de température est-il adéquat ?
- La prise est défectueuse. Pour vérifier cela, brancher un autre appareil en état de marche sur la même prise.

Votre réfrigérateur fonctionne mal

Vérifier si :

- L'appareil est trop chargé.
- Les portes sont correctement fermées.
- De la poussière se trouve sur le condenseur.
- Une distance adéquate sépare l'appareil et les murs adjacents

Votre réfrigérateur fonctionne bruyamment

Les bruits suivants peuvent être entendus pendant le fonctionnement normal de l'appareil.

Un bruit de craquement (craquement de glace) se produit :

- Pendant le dégivrage automatique.
- Lorsque l'appareil se refroidit ou se réchauffe (en raison de la dilatation du matériau).

Un cliquetis se produit : Lorsque le thermostat allume/éteint le compresseur.

Bruit de moteur : Indique que le compresseur fonctionne normalement. Le compresseur peut provoquer plus de bruit pendant une courte période lorsqu'il se met en marche pour la première fois.

Un bruit de bouillonnement et un clapotis se produisent : Ceci est dû au flux du réfrigérant dans les tuyaux du système.

Si votre appareil ne fonctionne pas :

- Y a-t-il coupure de courant ?
- La fiche a-t-elle été correctement branchée dans la prise ?
- Le fusible de la prise sur laquelle la fiche est branchée ou le fusible principal ont-ils sauté ?
- La prise est-elle endommagée ? Pour vérifier, branchez votre appareil sur une autre prise pour voir s'il fonctionne normalement.

Avertissements des commandes :

Si les températures des compartiments de réfrigération et de congélation ne sont pas réglées à des niveaux appropriés, ou en cas de problème, votre appareil vous préviendra. Les codes d'avertissement apparaissent sur les écrans de réglage des compartiments congélateur et réfrigérateur.

Si votre appareil émet des bruits :**Bruits normaux****Bruits de craquement (craquement de la glace) :**

- Ces bruits se font entendre pendant le processus de dégivrage automatique.
- Ils surviennent lorsque l'appareil a été refroidi et chauffé (expansion des matériaux de l'appareil).

Petits bruits de craquement : bruits entendus quand le thermostat active ou désactive le compresseur.

Bruits du compresseur : il s'agit du bruit normal du moteur. Le bruit signifie que le compresseur fonctionne normalement. Lorsque le compresseur commence seulement à fonctionner, il peut dans un premier temps émettre des bruits pendant quelque temps. Bruits de bouillonnement et de gazouillement : ces bruits se font entendre lorsque le liquide réfrigérant s'écoule à travers les tuyaux situés à l'intérieur de l'appareil.

Bruits d'écoulement d'eau : bruit d'écoulement normal de l'eau dans le bac d'évaporation pendant le processus de dégivrage. Ce bruit peut être entendu pendant le processus de dégivrage qui s'opère à l'intérieur de l'appareil.

Bruits produits par l'eau : il s'agit du bruit normal du ventilateur. Ce bruit peut se faire entendre en raison de la circulation de l'air dans les réfrigérateurs avec technologie sans givre tandis que le système fonctionne normalement.

Si les bords de la carrosserie de l'appareil en contact avec le joint de la porte sont chauds :

En été notamment (dans les climats chauds), les surfaces en contact avec le joint du réfrigérateur peuvent devenir chaudes pendant le fonctionnement du compresseur. Ce phénomène est tout à fait normal.

En cas d'humidité à l'intérieur de votre appareil :

- Les aliments ont-ils été bien emballés ? Les récipients ont-ils été bien séchés avant d'être rangés dans le réfrigérateur ?
- Les portes du réfrigérateur sont-elles fréquemment ouvertes ? Lorsque vous ouvrez la porte du réfrigérateur, l'humidité de l'air qui se trouve dans la pièce pénètre dans l'appareil. Si le niveau d'humidité de la pièce est particulièrement élevé, plus la porte est ouverte, plus vite de l'humidité se formera.

Si les portes ne s'ouvrent et ne se referment pas correctement :

- Des emballages d'aliments empêchent-ils les portes de se fermer ?
- Les balconnets de porte, les clayettes et les étagères sont-ils correctement placés ?
- Les joints de la porte sont-ils défectueux ou usagés ?
- Votre réfrigérateur repose-t-il sur un sol plat ?

REMARQUES IMPORTANTES :

- La fonction de protection du compresseur sera activée après une coupure électrique soudaine ou après le débranchement de l'appareil, le gaz contenu dans le système de refroidissement n'étant pas encore stabilisé. Votre réfrigérateur démarrera au bout de 5 minutes, vous n'avez pas à vous inquiéter.
- Débranchez votre réfrigérateur si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période (pendant les vacances d'été, par exemple). Nettoyez votre réfrigérateur conformément aux consignes données dans la section 4 et laissez la porte ouverte pour éviter l'accumulation d'humidité et la formation de mauvaises odeurs.
- Si le problème persiste bien que vous ayez respecté toutes les consignes ci-dessus, veuillez contacter le Service après-vente.
- L'appareil que vous venez d'acquérir a été fabriqué pour être utilisé dans un cadre domestique et ne peut servir qu'à cette fin. Il n'est pas adapté à un usage commercial ou autre. Si les consommateurs utilisent l'appareil d'une manière qui n'est pas conforme à ces caractéristiques, nous soulignons que le fabricant et le distributeur ne sauront être tenus responsables de toute réparation ou panne pendant la période de garantie.
- Votre appareil est réparable pendant 10 ans (durée de disponibilité des pièces détachées).

Astuces pour économiser de l'énergie

1. Installez l'appareil dans un environnement frais et bien aéré.

Il ne doit pas être placé en plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur (radiateur, plaque, etc.). Dans le cas contraire, utilisez une plaque d'isolation.

2. Laissez les aliments et les boissons chaudes refroidir hors de l'appareil.

3. Après avoir décongelé des aliments, placez-les dans le compartiment réfrigérateur. La basse température des aliments congelés permet de refroidir le compartiment réfrigérateur. L'énergie est ainsi économisée. L'énergie est gaspillée lorsque les aliments sont retirés de l'appareil.

4. Les boissons et les soupes doivent être couvertes lorsqu'elles sont rangées dans l'appareil. Dans le cas contraire, l'humidité augmente dans l'appareil. Par conséquent, le temps de fonctionnement s'allonge. Les boissons et des soupes doivent également être couvertes pour en préserver le goût et l'odeur.

5. Lorsque vous placez des aliments et des boissons dans l'appareil, ouvrez la porte aussi brièvement que possible.

6. Gardez fermés les couvercles de tous les compartiments de l'appareil présentant des températures différentes (bac à légumes, refroidisseur, etc.).

7. Le joint de porte doit être propre et souple. Remplacez les joints en cas d'usure.

Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van VALBERG. De selectie en de testen van de toestellen van VALBERG gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van VALBERG, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de VALBERG toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel. Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: www.electrodepot.be

Inhoudstafel

A Overzicht van het toestel

Gebruiks- en omgevingstemperatuur
Instellen van de thermostaat
De onderdelen van het apparaat en de compartimenten
De verschillende functies en mogelijkheden

B Gebruik van het toestel

Installatie
Voor u de koelkast in gebruik neemt
Informatie over de nieuwe generatie koeltechnologie
Gebruik van uw koelkast
Waarschuwingen met betrekking tot temperatuuraanpassingen
Accessoires

C Praktische informatie

Reiniging en onderhoud
Etenswaren organiseren in het apparaat
Voor u de dienst na verkoop belt
Tips om energie te besparen



ELECTRO DEPOT

Gebruiks- en omgevingstemperatuur

We raden aan om de klassieke klimaatklassen die aangeduid worden op de productfiche en op het typeplaatje te respecteren, hierdoor kunt u nagaan binnen welk omgevingstemperatuurbereik het toestel kan worden gebruikt:

- SN : Tussen 10 en 32°C
- N : Tussen 16 en 32°C
- ST : Tussen 16 en 38°C
- T : Tussen 16 en 43°C

Een toestel met multiklassen kan de laagste en hoogste temperatuur van alle gedekte klassen bereiken. Het gebruik van het toestel buiten dit omgevingstemperatuurbereik tast de prestaties en de levensduur van het toestel aan.

Instellen van de thermostaat

Voor een optimaal gebruik en energiebesparing, raden we aan de thermostaat van het toestel te regelen volgens de omgevingstemperatuur waarin het toestel gebruikt wordt onder voorbehoud van het naleven van de klimaatklasse(n).

Raadpleeg het productinformatieblad om de klimaatklasse te kennen die verbonden is aan de minimale en maximale omgevingstemperaturen aangepast aan het toestel, en voor de aanbevolen temperatuurinstelling voor een optimale opslag van de voedingswaren.

De graden van de omgevingstemperatuur T° C worden ter informatie gegeven.

De plaatsing in de ruimte, de frequentie van het openen van de deur(en) of de mate waarin het toestel met voedingsmiddelen is gevuld, kunnen de voormelde posities beïnvloeden.

De positie(s) van de thermostaat (thermostaten) kan (kunnen) worden aangepast om deze factoren te compenseren.

Voorbeelden van de ruimte waarin het toestel wordt gebruikt:

- Ruimte die niet verwarmd wordt in de winter, zoals een garage in een koude streek.
- Leefruimte die normaal verwarmd wordt, zoals een keuken.
- Ruimte zonder airco in de zomer in een warme streek.

De onderdelen van het apparaat en de compartimenten

A Koelkastcompartiment

B Diepvriescompartiment

1 Wijnrek*

2 Koelkastplanken

3 Chiller-gedeelte*

4 Deksel groentelade

5 Groentelade

6 Vriezer lade

7 Vriezer onderste lade

8 Stelvoeten

9 Ijslade

10 Glasplaat

11 Flessenrek

12 Verstelbare deurplank

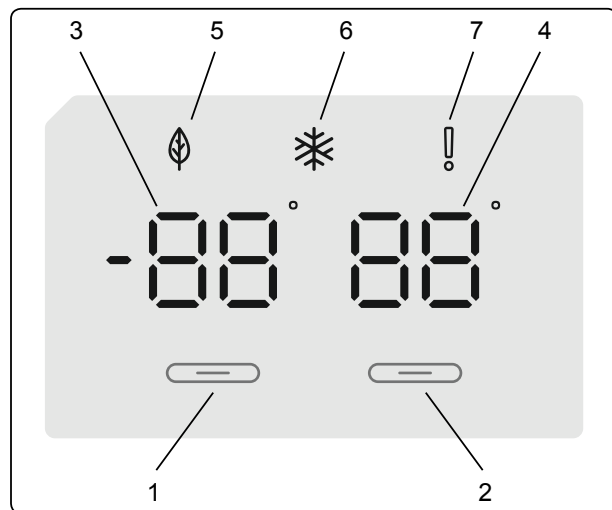
13 Bovenste deurplank

14 Eihouder

*Naargelang het model

De verschillende functies en mogelijkheden

Weergave- en bedieningspaneel



Bedienfeld verwenden :

1. Aktiviert die Einstellung des Tiefkühlbereichs
2. Aktiviert die Einstellung des Kühlbereichs
3. Tiefkühltemperatur-Einstellbildschirm
4. Kühltemperatur-Einstellbildschirm
5. Energiesparmodus
6. Schnellgefrieren
7. Alarmsymbol

Installatie

Verzending en herplaatsing

- De originele verpakkingen en schuim kan worden bewaard voor transport achteraf (indien gewenst).
- U moet uw koelkast vastmaken met een dikke verpakking, banden of sterke touwen en de instructies op de verpakking volgen voor transport als u de koelkast opnieuw wilt transporteren.
- Verwijder de bewegende onderdelen (laden, accessoires, groentevakken, etc.) of bevestig ze in de koelkast tegen schokken met banden tijdens de herplaatsing of het transport.

U moet de koelkast steeds rechtop dragen.



De positie van de deur wijzigen

- Het is niet mogelijk de openingsrichting van de deur van uw koelkast te wijzigen als de handvaten op de deur van uw koelkast geïnstalleerd zijn via de voorzijde van de deur.
- Het is mogelijk de openingsrichting van de deur te wijzigen op modellen zonder handvaten.
- Als de openingsrichting van uw koelkast kan worden gewijzigd, moet u contact opnemen met de dichtstbijzijnde Geautoriseerde dienst om de openingsrichting laten wijzigen.

Voor u de koelkast in gebruik neemt

Alvorens uw koelkast te gebruiken, moet u de volgende punten overwegen:

- De nominale spanning van uw koelkast is 220-240 V aan 50Hz.
- Het netsnoer van uw koelkast heeft een geaarde stekker. Deze stekker moet worden gebruikt met een geaard stopcontact met een zekering van minimum 16 ampère. Als uw stopcontact niet voorzien van een dergelijke zekering moet u een erkend technicus inroepen om deze te monteren.
- We aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor schade die optreedt omwille van niet-geaarde stekkers.
- Plaats uw koelkast in een ruimte waar hij niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- Uw apparaat moet op minimum 50 cm van fornuizen, oven en warmtebronnen staan en minimum 5 cm van elektrische ovens verwijderd zijn.
- Uw koelkast mag nooit in de open lucht worden gebruikt noch in de regen staan.
- Als uw koelkast naast een diepvriezer wordt geplaatst, moet minimum 2 cm tussenruimte laten om vochtigheid te voorkomen op de externe oppervlakte.
- U mag niets op de uw koelkast plaatsen, en u moet de koelkast installeren in een geschikte ruimte zodat minimum 15 cm beschikbaar is aan de bovenzijde.
- De instelbare voeten vooraan moeten worden gestabiliseerd op de correcte hoogte om uw koelkast op stabiele en correcte wijze te doen werken. U kunt de voeten aanpassen door ze met de wijzers van de klok te draaien (of in de tegenovergestelde richting). Dit moet worden uitgevoerd voor u etenswaren in de koelkast plaatst.
- Voor u uw koelkast in gebruik neemt, moet u alle onderdelen afnemen met warm water en een theelepel natriumbicarbonaat en ze spoel ze af met schoon water en droog ze af. Plaats alle onderdelen na de schoonmaak.
- Installeer de afstandsringen (het deel met de zwarte vinnen aan de achterzijde) door ze 90° te draaien zoals weergegeven in de afbeeldingen om te vermijden dat de condensator in aanraking komt met de muur.

Alvorens uw koelkast te gebruiken

- Wanneer u de diepvriezer de eerste maal in gebruik neemt, moet u hem gedurende 3 uur rechtop houden en de stekker in het stopcontact steken voor een efficiënte werking. Zo niet kan de compressor worden beschadigd.
- Het is mogelijk dat uw koelkast een zekere geur afgeeft de eerste maal dat u hem in gebruik neemt; de geur zal verdwijnen wanneer uw koelkast begint af te koelen.

Informatie over de nieuwe generatie koeltechnologie

- Koelkasten met de nieuwe generatie koeltechnologie werken op een andere manier dan de statische koelkasten. Bij normale koelkasten komt er vochtige lucht de freezer in en de waterdamp, afkomstig van de levensmiddelen, verandert dan in ijs in het vriescompartiment. Om dit ijs te smelten, dat wil zeggen te ontdooien, dient de koelkast te worden uitgezet. Om de levensmiddelen koud te houden gedurende dit ontdooiingsproces, dient de gebruiker deze levensmiddelen ergens ander op te slaan en het resterende ijs en de aangevroren ijsafzetting te verwijderen.
- Deze situatie is volledig anders in vriescompartimenten met de nieuwe generatie koeltechnologie. Met behulp van de ventilator wordt er koude en droge lucht door het vriescompartiment geblazen. Doordat de koude lucht eenvoudig door het compartiment wordt geblazen - zelfs in de ruimtes tussen de planken - worden de levensmiddelen gelijkmatig en op de juiste manier ingevroren. Er zal dus geen ijs ontstaan.
- De configuratie in het koelkastcompartiment zal nagenoeg gelijk zijn aan die van het vriescompartiment. De luchtstroom, die door de ventilator bovenin het koelkastcompartiment wordt geproduceerd, wordt gekoeld terwijl die via het gat gaat achter het luchtkanaal. Tegelijkertijd wordt er lucht geblazen door de gaten in het luchtkanaal zodat het koelingsproces in het koelkastcompartiment succesvol wordt voltooid. De gaten in het luchtkanaal zijn ontworpen voor een gelijkmatige luchtverdeling in het gehele compartiment.
- Omdat er geen lucht passeert tussen de freezer en de koelkast, zullen de geuren niet worden vermengd. Daardoor is uw koelkast met de nieuwe generatie koeltechnologie gebruikersvriendelijk en biedt u veel ruimte en een esthetische uitstraling.



Gebruik van uw koelkast

Temperatuurinstellingen van de koeling

- De beginwaarde van de temperatuur van de indicator van de temperatuurinstelling van de koeling is 6 °C.
- Druk één keer op de instelknop; de instelwaarde begint te knipperen.
- Wanneer u de instelknop ingedrukt houdt, worden de laagste temperaturen geselecteerd. (8, 6, 5, 4, 2, supercool en besparen)
- Wanneer geen enkele toets gedurende 1 seconde ingedrukt wordt, zal uw keuze bevestigd worden en 3 keer knipperen. De verklikker piept één keer.
- De waarde die vóór het activeren van de supercoolmodus of besparingsmodus geselecteerd werd, blijft dezelfde wanneer de modus uitgeschakeld of geannuleerd wordt. Het toestel blijft aan deze temperatuur werken.

Supercoolmodus

Hoe te gebruiken?

Druk op de instelknop tot het symbool van Supercoolmodus op het scherm verschijnt. De verklikker piept één keer. De modus is ingesteld.

Tijdens deze modus:

- De Besparingsmodus kan niet geselecteerd worden.
- U kunt de Supercoolmodus annuleren door dezelfde selectiehandeling uit te voeren.

Besparingsmodus

Hoe te gebruiken?

Druk op de instelknop tot het symbool van de besparingsmodus op het scherm verschijnt. De verklikker piept één keer. De modus is ingesteld.

Tijdens deze modus:

- De Supercoolmodus kan geselecteerd worden. De Besparingsmodus wordt automatisch geannuleerd en de geselecteerde modus wordt geactiveerd.
- U kunt de Besparingsmodus annuleren door dezelfde selectiehandeling uit te voeren.

Waarschuwingen met betrekking tot temperatuuraanpassingen

- Temperatuuraanpassingen kunnen optreden naargelang de regelmaat dat de deur wordt geopend en de hoeveelheid etenswaren die wordt bewaard in de koelkast.
- Schakel niet over naar een andere aanpassing voor u de huidige aanpassing hebt voltooid.
- Uw koelkast moet tot 24 uur ononderbroken werken naargelang de omgevingstemperatuur nadat de stekker werd ingevoerd om volledig af te koelen. Open de deuren van uw koelkast niet regelmatig en plaats geen etenswaren in de koelkast tijdens die periode.
- Er wordt een vertragingfunctie van 5 minuten toegepast om schade aan de compressor van de koelkast te vermijden wanneer u de stekker verwijdt en opnieuw invoert om ze in te schakelen of tijdens een stroompanne. Uw koelkast begint na 5 minuten normaal te werken.
- Uw koelkast is ontworpen voor een werking in de omgevingstemperatuur intervallen vermeld in de normen, in overeenstemming met de klimaatklasse vermeld op het informatie label. We raden af uw koelkast te gebruiken buiten de vermelde temperatuurwaarden met betrekking tot de efficiëntie van de koeling.
- Uw temperatuurinstellingen zullen niet geannuleerd worden bij een stroompanne.
- We raden niet aan uw koelkast te gebruiken in een ruimte waar de omgevingstemperatuur lager is dan 10°C.
- De temperatuurinstellingen dienen te gebeuren in functie van de frequentie van het openen van de deur, de hoeveelheid voedingsmiddelen in de koelkast en de omgevingstemperatuur waar het toestel geïnstalleerd werd.



OPMERKING:

Als de omgevingstemperatuur hoger is dan 38°C kan het vriesvak niet worden ingesteld op een temperatuur van -22°C en -24°C. Het kan enkel worden ingesteld op de waarden -16°C, -18°C, -20°C.

Alarmfunctie deur open

Als de deur van de koelkast of diepvriezer langer dan 2 minuten is geopend, geeft uw apparaat een piepgeluid.

Accessoires

• Vriesvak

Het vriesvak biedt de mogelijkheid etenswaren regelmatig te bewaren.

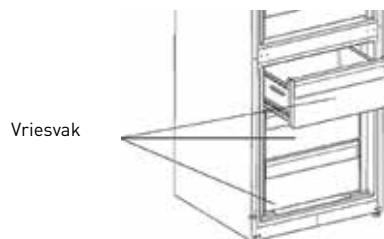
Het vriesvak verwijderen:

- Trek het vak zo ver mogelijk uit
- Trek de voorzijde van het vak naar omhoog en uit.
- Voer dezelfde bewerking in omgekeerde richting uit om het schuifcompartiment opnieuw aan te brengen.



OPMERKING:

Houd het vak steeds vast bij het handvat wanneer u het verwijdt.



• Chiller-plank

Door levensmiddelen in het chiller-gedeelte in plaats van het vries- of koelgedeelte te bewaren zorgt u ervoor dat ze hun versheid en smaak langer behouden en er verser uit blijven zien. Als de chillerplank vies wordt, kunt u deze verwijderen en met water reinigen.

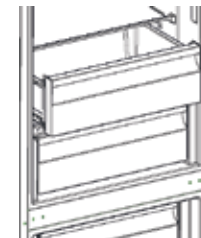
(Water bevriest bij 0 °C, maar voedingsmiddelen met zout of suiker vereisen lagere temperaturen om te kunnen bevriezen)

Over het algemeen wordt dit chiller-compartiment gebruikt voor het bewaren van rauwe vis, rijst, etc...

Leg hier geen levensmiddelen op om te laten bevriezen of ijsplateaus voor het maken van ijs.

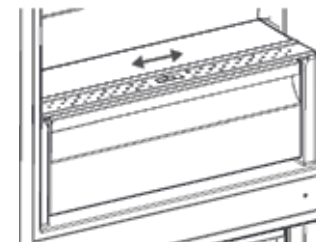
Het verwijderen van de chiller-plank

- Trek de chiller-plank eruit door deze op de rails te verschuiven.
- Til de chiller-plank daarna van de rails op.



• Luchtvochtigheidsregelaar

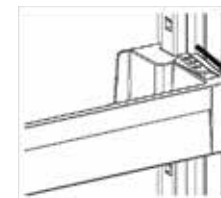
Door de vochtigheidsregelaar dicht te houden, kunnen vers fruit en groenten langer worden opgeslagen. Als de groentelade geheel is gevuld, dient de draaischijf aan de voorkant van de groentelade open te staan. Door middel van deze lucht in de groentelade, zal de vochtigheidsgraad worden beheerd en zullen producten langer houdbaar blijven. Indien u condensatie op de glasplaat ziet, kunt u de vochtigheidsregelaar in de open stand zetten.



• Verstelbaar deurschap (in sommige modellen)

Met het verstelbare deurschap kunt u met 6 verschillende hoogte-instellingen uw gewenste opbergschappen creëren.

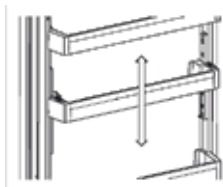
- De positie van het verstelbare deurschap veranderen; houd de onderkant van het schap vast en trek aan de knoppen aan de zijkant van het deurschap in de richting van de pijl. (afb.1)



afb. 1

- Plaats het deurschap op de gewenste hoogte door het op en neer te bewegen. Als het schap op de gewenste plaats zit, laat dan de knoppen op de zijkant van het deurschap los (afb. 2).

Beweeg voordat het deurschap wordt losgelaten deze op en neer om er zeker van te zijn dat het deurschap vast zit.



afb. 2



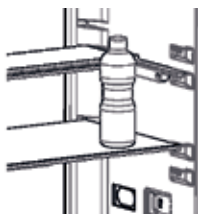
OPMERKING

Voordat het deurschap wordt geladen, moet u het schap aan de onderkant ondersteunen. Anders zou het deurschap door het gewicht uit de rail kunnen vallen. Zo kan er schade aan het deurschap of de rail ontstaan.

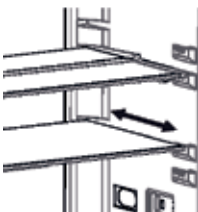
• Verstelbaar glazen schap (in sommige modellen)

Verstelbaar glazen schapmechanisme geeft hogere opbergruimten met een eenvoudige beweging.

- Druk op het glazen schap om het te vergroten.
- U kunt uw voedingsmiddelen naar wens plaatsen in de extra ontstane ruimte.
- Trek het schap naar u toe om het terug te brengen naar zijn originele stand.



afb. 1



afb. 2

Deze presentatie dient enkel als informatie over de onderdelen van het apparaat. Onderdelen kunnen variëren naargelang het model van het apparaat.

• Temperatuurindicatie «OK»

Om u te helpen een correcte afstelling te bekomen, is het toestel voorzien van een temperatuurindicatie in de koudste zone. Voor een goede bewaring van de voedingsmiddelen in uw koelkast, met name in de koudste zone, dient de melding 'OK' weergegeven te worden op de temperatuurindicatie.

Indien 'OK' niet verschijnt is de temperatuur slecht afgesteld bij de thermostaat en moet deze ingesteld worden op een hogere waarde.

De indicatie 'OK' in het zwart is moeilijk zichtbaar indien de temperatuurindicatie slecht verlicht is. Het aflezen wordt bevorderd indien de indicator correct verlicht is.

Bij elke wijziging van de knop om de temperatuur te regelen, wacht u tot de temperatuur in het toestel zich gestabiliseerd heeft alvorens indien nodig verder te gaan met een nieuwe instelling. Wijzig de stand van de thermostaat uitsluitend trapsgewijs en wacht minstens 12 u alvorens de temperatuur opnieuw te controleren en een eventuele wijziging aan te brengen.

OPMERKING: Alvorens het toestel opnieuw met verse voedingsmiddelen gevuld te hebben of na herhaalde openingen (of een langdurige opening) van de deur, is het normaal dat de vermelding 'OK' niet meer op de temperatuurindicatie verschijnt.



• Plaatsing van de voeding

De koudste zone

Uw voedingsmiddelen zullen beter bewaard worden wanneer u ze in de gepaste koelzone plaatst. De koudste zone bevindt zich vlak boven de groentebak.

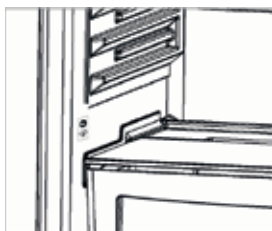
Het symbool hiernaast geeft de locatie van de koudste zone in uw koelkast aan.



De koudste zone van het koelcompartiment (0°C tot 4°C) wordt begrensd met een sticker die aan de linkerkant van de wand kleeft.

De bovenste grens van de koudste zone wordt aangegeven door de onderste bodem van de sticker (de punt van de pijl). De bovenste legplank van de koudste zone dient zich op dezelfde hoogte als de punt van de pijl te bevinden.

De koudste zone bevindt zich dus onder deze legplank. Aangezien de legplanken afneembaar zijn, dient u erop te letten dat de onderste legplank steeds op hetzelfde niveau ligt dan de zone die beschreven wordt op de sticker, om de temperatuur in deze zone te garanderen (0 tot 4 °C).



Schoonmaken en onderhoud

- U moet de stekker van de koelkast uit het stopcontact verwijderen voor u begint schoon te maken.



- U mag uw koelkast nooit wassen met stromend water.



- U kunt de binnen- en buitenkant afnemen met een zachte doek of spons en een warm zeepsopje.



- Verwijder de individuele onderdelen en maak schoon met een warm zeepsopje. Niet wassen in de wasmachine.



- Nooit ontvlambare, explosieve of corrosieve materialen zoals verduunners, gassen, zuren gebruiken om schoon te maken.



- U moet de condensator minimum een maal per jaar schoonmaken met een borstel om energie te besparen en de productiviteit te verhogen.



Zorg ervoor dat de stekker van uw koelkast verwijderd is wanneer u schoonmaakt.

Ontdooien

Uw koelkast ontdooit volledig automatisch. Het water dat het resultaat is van het dooiproces stroomt doorheen de water verzamelingspuit, stroomt in de verdampingcontainer achter uw koelkast en verdampt daarna vanzelf.



Vervangen van ledverlichting

- Indien uw koelkast voorzien is van ledverlichting dient u contact op te nemen met de helpdesk. Deze mag namelijk uitsluitend worden vervangen door erkend personeel.

Etenswaren organiseren in het apparaat

Koelgedeelte

- Voor normale bedrijfsomstandigheden zal het aanpassen van de temperatuurwaarde van het koelgedeelte van de koelkast naar 4°C voldoende zijn.
- Om de vochtigheid en de daaruit voortvloeiende toename van ijsvorming te verminderen, adviseren wij om nooit onafgedekte vloeistoffen in de koelkast te plaatsen. Ijsvorming heeft de neiging om zich te concentreren in de koudste delen van de verdamper, waardoor er na verloop van tijd vaker ontdooit dient te worden.
- Plaats nooit warme etenswaren in de koelkast. Warm voedsel dient bij kamertemperatuur te worden afgekoeld en dient op een zodanige manier te worden geplaatst, dat er voldoende luchtcirculatie in het koelgedeelte kan plaatsvinden.
- Er dient niets tegen de achterwand te worden geplaatst omdat dit ijsvorming zal veroorzaken, waardoor pakken aan de achterwand kunnen blijven plakken. Maak de deur van de koelkast niet te vaak open.
- Rangschik vlees en schoongemaakte vis (in verpakking of folie), die u binnen 1-2 dagen zult gebruiken, in het onderste gedeelte van de koelkast (boven de groentelade), omdat dit het koudste gedeelte is en daarom voor de beste opslagcondities zal zorgen.
- U kunt groenten en fruit zonder verpakking in de groentelade leggen.

Etenswaren	Bewaartijd	Waar te plaatsen in het koelvak
Groeten en fruit	1 week	In het groentevak (zonder ingepakt te zijn)
Vlees en vis	2 tot 3 dagen	Afgedekt met plastic folie en zakken OF in een vleesdoos (op de glazen lade)
Verse kaas	3 tot 4 dagen	In de speciale deurlade
Boter en margarine	1 week	In de speciale deurlade
Dranken in flessen melk en yoghurt	Tot de vervaldatum aanbevolen door de producent	In de speciale deurlade
Eieren	1 maand	In de eihouder lade
Bereide etenswaren		Alle laden

Vriesgedeelte

- Maak s.v.p. gebruik van het vriesgedeelte van uw koelkast voor het opslaan van bevroren producten voor een langere periode en voor het maken van ijs.
- Om het vriesgedeelte zo efficiënt mogelijk te gebruiken, adviseren wij u om alleen de glazen planken van het bovenste en middelste gedeelte te gebruiken. Voor het onderste gedeelte kunt u de onderste lade gebruiken.
- Gelieve niet het voedsel, dat u wilt invriezen, in de buurt van het reeds bevroren voedsel leggen.
- U dient het in te vriezen voedsel (vlees, gehakt vlees, vis, etc.) in zodanige porties te verdelen, die u iedere keer in z'n geheel kunt consumeren.
- Gelieve geen ontdooid voedsel opnieuw invriezen. Dit kan een gevaar voor uw gezondheid opleveren, omdat dit problemen zoals voedselvergiftiging zou kunnen veroorzaken.
- Plaats geen warme maaltijden in uw vriezer voordat u deze heeft afgekoeld. Hierdoor zou namelijk het andere ingevroren voedsel in uw vriezer kunnen bederven.
- Indien u bevroren voedsel heeft gekocht, dan dient de bevroering onder de juiste omstandigheden plaats te hebben gevonden en de verpakking dient niet te zijn beschadigd.
- Tijdens het opslaan van de diepvriesproducten, dient u de opslagcondities op de verpakking te raadplegen. Indien hierover geen uitleg wordt gegeven, dan dient het voedsel zo snel mogelijk te worden geconsumeerd.
- Indien er vocht in de verpakking van het bevroren voedsel heeft gezeten en het heeft een nare geur, dan kan het voedsel eerder onder onjuiste omstandigheden zijn opgeslagen en inmiddels bedorven zijn. Koop dergelijk voedsel dus niet!
- De opslagduur van diepvriesproducten is afhankelijk van de omgevingstemperatuur, hoe vaak de deuren van de koelkast zijn geopend, de thermostaatinstellingen, het type voedsel en de verstreken tijd vanaf het moment van aankoop tot het moment waarop het voedsel in de vriezer is geplaatst. Houd u zich altijd aan de aanwijzingen op de verpakking en overschrijd nooit de aangegeven opslagduur.
- Let op: indien u de deur van de vriezer direct opnieuw wilt openen, nadat u deze heeft gesloten, zal deze niet gemakkelijk kunnen worden geopend. Dat is heel normaal! Na het bereiken van een in balans zijnde binnenomgeving, zal de deur weer gemakkelijk opengaan.

Belangrijke opmerking:

- Ingevroren etenswaren, wanneer ontdooid, moeten gekookt worden net als verse etenswaren. Indien deze niet gekookt worden na ontdooien kunnen deze NIET opnieuw ingevroren worden.
- De smaak van sommige kruiden in gekookte gerechten (anijs, basilicum, waterkers, azijn, bepaalde kruiden, gember, knoflook, ui, mosterd, tijm, marjoraan, zwarte peper, etc.) verandert en neemt een sterke smaak aan wanneer deze voor langere tijd opgeslagen worden. Daarom adviseren wij u om een kleine hoeveelheid kruiden toe te voegen als u van plan bent om het

- gerecht in te vriezen, of u kunt eventueel de gewenste kruiden achteraf na ontdooiing toevoegen.
- De bewaartijd van etenswaren is afhankelijk van de gebruikte olie. Geschikte oliën zijn margarine, kalfsvet, olijf olie en boter en ongeschikte oliën zijn pinda olie en varkensvet.
 - Vloeibare etenswaren moeten in plastic houders ingevroren worden en andere etenswaren in plastic folie of zakjes.

Vis en vleeswaren	Vorbereiding	Opslagduur (maanden)
Biefstuk	Verpakt voor het invriezen in handige porties	6 - 10
Lamsvlees	Verpakt voor het invriezen in handige porties	6 - 8
Kalfsgebraad	Verpakt voor het invriezen in handige porties	6 - 10
Kalfsblokjes	In kleine stukjes	6 - 10
Schaapblokjes	In stukjes	4 - 8
Gehakt	In handige porties, verpakt zonder kruiden	1 - 3
Ingewanden (stuk)	In stukjes	1 - 3
Worst/salami	Moet worden verpakt, zelfs als het in folie gewikkeld is	
Kip en kalkoen	Verpakt voor het invriezen in handige porties	7 - 8
Gans / Eend	Verpakt voor het invriezen in handige porties	4 - 8
Hert - konijn - Beer	Porties van 2,5 kg zonder beenderen	9 - 12
Zoetwatervis (forel, karper, snoek, katvis)		2
Magere vis (zeebaars, tarbot, schol)	Binnen en buiten schoonmaken, schubben verwijderen, de staart en hoofd moet worden weggesneden indien noodzakelijk. Daarna wassen en drogen.	4 - 8
Vette vis (Bonito, Makreel, Blauwvis, Ansjovis)		2 - 4
Schaaldieren	Schoongemaakt en in zakjes geplaatst	4 - 6
Kaviaar	In de verpakking, in een aluminium of plastic container	2-3
Slakken	In pekelwater, in een aluminium of plastic container	3

Groeten en fruit	Vorbereiding	Opslagduur (maanden)
Bloemkool	Verwijder de bladeren, verdeel de kern in delen en laat het in water met een beetje citroen	10 - 12
Groene bonen, Franse bonen	Was ze en snijd ze in stukken.	10 - 13
Erwten	Dop de erwten en was ze	12
Paddenstoel en asperges	Was ze en snijd ze in kleine stukken.	6 - 9
Kool	Schoongemaakt	6 - 8
Aubergine	Was ze en snijd ze in stukken van 2cms	10 - 12
Maïs	Maak de maïs schoon en verpak ze als kolf of als korrels	12
Wortelen	Schoonmaken en in plakjes snijden	12
Peper	Verwijder de steel, verdeel hem in twee en verwijder de zaadjes	8 - 10
Spinazie	Gewassen	6 - 9
Appelen en peren	Verwijder de schil en snijd ze in stukjes	8 - 10
Abrikozen en perziken	In twee snijden en de zaadjes verwijderen	4 - 6
Aardbeien en frambozen	Wassen en schoonmaken	8 - 12
Bereide vruchten	In een kop gieten en 10% suiker toevoegen	12
Pruimen, kersen, krieken	Wassen en de stelen verwijderen	8 - 12

Zuivelproducten en gebak	Vorbereiding	Opslagduur (maanden)	Opslagomstandigheden
Verpakt (gehomogeniseerde melk)	In de eigen verpakking	2 - 3	Gehomogeniseerde melk
Kaas-behalve witte kaas	In schijfvorm	6 - 8	Ze mogen in hun originele verpakking worden gelaten voor opslag op korte termijn. Ze moeten ook in plastic folie worden verpakt voor langdurige opslag.
Butter, Margarine	In de eigen verpakking	6	

	Opslagduur (maanden)	Dooiperiode bij kamertemperatuur (uren)	Dooiduur in de oven (minuten)
Brood	4 - 6	2-3	4 - 5 (220 - 225 °C)
Koekjes	3 - 6	1 - 1,5	5 - 8 (190 - 200 °C)
taart	1 - 3	2-3	5 - 10 (200 - 225 °C)
Taart	1 - 1,5	3-4	5 - 8 (190 - 200 °C)
Filo deegwaren	2-3	1 - 1,5	5 - 8 (190 - 200 °C)
Pizza	2-3	2-4	15 - 20 (200 °C)

Voor u de klantendienst belt

Fehler

Das Kühlgerät gibt Warnungen aus, wenn die Temperatur im Kühl- und Gefrierteil nicht dem erforderlichen Niveau entspricht oder wenn ein Problem am Gerät vorliegt. An der Gefrier- und Kühlstufenanzeige werden Warncodes eingeblendet.

FEHLERTYP	BEDEUTUNG	URSACHE	BEHEBUNG
E01	Sensorwarnung		Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.
E02	Sensorwarnung		Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.
E03	Sensorwarnung		Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.
E06	Sensorwarnung		Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.
E07	Sensorwarnung		Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.
E08	Warnung „Niedrige Spannung“	Wird angezeigt, wenn die Spannung unter 170 V liegt.	- Dies ist kein Gerätefehler. Dieser Fehler hilft dabei, Schäden am Kompressor zu verhindern. - Die Warnung verschwindet, sobald die Spannung wieder das erforderliche Niveau erreicht. Falls diese Warnung weiterhin auftritt, Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.
E09	Gefrierteil ist nicht ausreichend kühl	Diese Warnung wird insbesondere bei einem längeren Stromausfall angezeigt, oder wenn das Kühlgerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird.	1. Stellen Sie die Tiefkühltemperatur auf einen geringeren Wert ein oder aktivieren Sie die Schnellgefrierfunktion. Dies sollte den Fehlercode beseitigen, sobald die erforderliche Temperatur erreicht ist. Halten Sie die Türen geschlossen, damit die richtige Temperatur schneller erreicht wird. 2. Entfernen Sie Lebensmittel, die während dieses Fehler angetaut/ aufgetaut sind. Diese sollten Sie in kurzer Zeit verzehren. 3. Geben Sie erst nach Erreichen der richtigen Temperatur und Aufhebung des Fehlers wieder frische Lebensmittel in den Tiefkühlbereich. Falls diese Warnung weiterhin auftritt, Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.

FEHLERTYP	BEDEUTUNG	URSACHE	BEHEBUNG
E10	Kühlteil ist nicht ausreichend kühl	Tritt mit hoher Wahrscheinlichkeit auf, nachdem: - Längere Zeit der Strom ausgefallen ist. - Heiße Lebensmittel in den Kühlbereich gegeben wurden.	1. Stellen Sie die Kühlttemperatur auf einen geringeren Wert ein oder aktivieren Sie die Schnellkühlfunktion. Dies sollte den Fehlercode beseitigen, sobald die erforderliche Temperatur erreicht ist. Halten Sie die Türen geschlossen, damit die richtige Temperatur schneller erreicht wird. 2. Leeren Sie den Bereich vor den Luftkanalöffnungen und platzieren Sie keine Lebensmittel in die Nähe des Sensors. Falls diese Warnung weiterhin auftritt, Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.
E11	Kühlteil zu kalt	Verschiedenes	1. Prüfen Sie, ob der Schnellkühlmodus aktiviert ist. 2. Reduzieren Sie die Kühlbereichstemperatur. 3. Prüfen Sie, ob die Belüftungsöffnungen blockiert sind. Falls diese Warnung weiterhin auftritt, Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.

Wenn Probleme mit dem Kühlgerät auftreten, überprüfen Sie Folgendes, bevor Sie den Kundendienst verständigen.

Das Kühlgerät läuft nicht

Überprüfen Sie, ob...

- das Kühlgerät eingesteckt und eingeschaltet ist
- die Sicherung durchgebrannt ist
- Ist die Temperatur-Einstellung auf der richtigen Ebene?
- an der Steckdose ein Fehler vorliegt. Stecken Sie zum Prüfen der Steckdose ein anderes funktionstüchtiges Gerät ein.

Die Kühlleistung des Geräts ist schlecht

Überprüfen Sie, ob...

- das Gerät überladen ist
- Die Türen richtig geschlossen sind
- der Verflüssiger verstaubt ist
- zwischen Gerät und umgebenden Wänden ausreichend Abstand besteht

Das Kühlgerät ist laut

Die folgenden Geräusche können im Normalbetrieb des Kühlgeräts auftreten.

Krachen (brechendes Eis):

- beim automatischen Abtauen
- wenn das Gerät kühler oder wärmer wird (aufgrund der Ausdehnung des Materials)

Knacken: wenn das Thermostat den Kompressor ein-/ausschaltet

Motorgeräusche: Ein Zeichen, dass der Kompressor normal läuft. Der Kompressor kann beim Anlaufen kurzfristig stärkere Geräusche machen.

Blubbern und Platschen: durch das Fließen des Kühlmittels in den Rohren des Systems

Strömen von Wasser: durch Wasser, das in den Verdunstungsbehälter fließt. Dieses Geräusch ist beim Abtauen völlig normal.

Gebläse: bei normalem Betrieb des Systems durch die Luftzirkulation

Feuchtigkeit im Innern des Kühlgeräts

Überprüfen Sie, ob...

- alle Lebensmittel gut verpackt sind. Es dürfen nur trockene Behälter im Kühlgerät gelagert werden.

Indien uw diepvriezer niet werkt;

- Is er een stroompanne?
- Zit de stekker correct in het stopcontact?
- Is de zekering van het stopcontact waar de stekker werd ingevoerd of de hoofdzekering gesprongen?
- Is het stopcontact defect? Om dit te controleren, kunt u de stekker van de koelkast in een stopcontact waarvan u zeker bent dat het werkt.

Als u koelkast onvoldoende afkoelt;

- Is de temperatuur correct aangepast?
- Wordt de deur van uw koelkast regelmatig geopend en een poosje open gelaten?
- Is de deur van uw koelkast correct gesloten?
- Hebt u een schotel of etenswaren bovenop de koelkast geplaatst die in contact staan met de achterwand van uw koelkast waardoor de luchtcirculatie wordt geblokkeerd?
- Is uw koelkast te veel gevuld?
- Is er voldoende afstand tussen uw koelkast en de achter- en zijwanden?
- Valt de omgevingstemperatuur tussen de waarden die gepreciseerd zijn in de handleiding?

Als de etenswaren in uw koelkast overmatig gekoeld zijn

- Is de temperatuur correct aangepast?
- Werden er recent vele etenswaren in de koelkast geplaatst? In dat geval kan uw koelkast te veel gekoeld worden in het koelvak omdat het langer duurt om deze etenswaren te koelen.

Als uw koelkast te luidruchtig is;

- Om het ingestelde koelniveau te handhaven, kan de compressor af en toe worden geactiveerd. Lawaai van uw koelkast op dat moment is normaal en te wijten aan de werking. Als het vereiste koelniveau bereikt is, zal het lawaai automatisch verminderen. Als het lawaai aanhoudt;
- Is uw apparaat stabiel? Zijn de voetjes correct aangepast?
- Staat er iets achter uw koelkast?
- Trillen de laden of schotels op de laden? Vervang de laden en/of schotels als dit het geval is.
- Trillen de voorwerpen bovenop uw koelkast?

Wanneer u koelkast lawaai maakt:**Normale geluiden;****Krakend geluid (ijs kraakt):**

- Tijdens automatisch ontdooien.
- Als het apparaat gekoeld of opgewarmd wordt (omwille van de expansie van het materiaal van het apparaat).

Kort kraken: Hoorbaar wanneer de thermostaat de compressor in- of uitschakelt.

Lawaai van de compressor (normaal motorgeluid): Dit geluid wijst er op dat de compressor normaal werkt. De compressor kan meer lawaai maken gedurende een korte periode wanneer hij wordt ingeschakeld.

Borrelend geluid en spatten: Dit lawaai wordt veroorzaakt door het koelmiddel dat door de systeemleidingen stroomt.

Lawaai van stromend water: Normaal lawaai van stromend water naar de verdampingscontainer tijdens het ontdooien. Dit lawaai is hoorbaar tijdens het ontdooien.

Lawaai van blazende lucht (normaal lawaai van de ventilator): Dit lawaai is hoorbaar in koelkasten zonder ijsafzetting tijdens de normale werking van het systeem omwille van de luchtcirculatie.

Als er vochtigheid accumuleert in de koelkast;

- Zijn alle etenswaren correct verpakt? Werden de containers gedroogd voor ze in de koelkast werden geplaatst?
- Worden de deuren van de koelkast regelmatig geopend? Vocht uit de kamer dringt binnen in de koelkast wanneer de deuren worden geopend. Het vocht zal sneller accumuleren als u de deuren regelmatig opent, in het bijzonder als de kamer een hoge vochtigheidsgraad heeft.
- De vorming van waterdruppels op de achterwand na automatisch ontdooien is normaal. (In statische modellen)

Als de deuren niet correct worden geopend en gesloten:

- Beletten de etenswaren de sluiting van de deur?
- Werden de deurvakken, laden en rekken correct geplaatst?
- Zijn de deuropakkingen stuk of versleten?
- Staat uw koelkast op een vlakke ondergrond?

Als de randen van de koelkast warm zijn waarmee het deurscharnier in contact komt;

In het bijzonder tijdens de zomer (warm weer) kunnen de oppervlakte waarmee het scharnier in aanraking komt opwarmen tijdens de werking van de compressor. Dit is normaal.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN:

- De compressor beveiligingsfunctie wordt ingeschakeld na plotse stroompannes of na het verwijderen van de stekker omdat het gas koelsysteem nog niet gestabiliseerd is. Uw koelkast start na 5 minuten, u hoeft zich nergens zorgen om te maken.
- Als u uw koelkast gedurende een lange periode niet zult gebruiken (bijv. de zomervakantie), moet u de stekker verwijderen uit het stopcontact. Maak uw koelkast schoon volgens Deel 4

en laat de deur open om vocht en geurtjes te vermijden.

- Als het probleem aanhoudt nadat u alle bovenstaande instructies hebt gevolgd, moet u de dichtstbijzijnde geautoriseerde onderhoudsdienst raadplegen.
- Het apparaat dat u hebt gekocht werd ontworpen voor gebruik bij u thuis en mag uitsluitend bij u thuis en voor de bepaalde doeleinden worden gebruikt. Het is niet geschikt voor commercieel of algemeen gebruik. Als de gebruiker het apparaat gebruikt op een wijze die niet compatibel is met deze functies benadrukken we dat de producent en de verdeler niet verantwoordelijk kan worden gesteld voor reparatiewerken en defecten in de garantieperiode.
- De levensduur van uw apparaat vermeld en verklaard door het Ministerie van Industrie is 10 jaar (de periode dat onderdelen vereist worden bijgehouden voor de correcte werking van het apparaat).

Conformiteitinformatie

Dit apparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur binnen een bereik van 10°C - 43°C.

Tips om energie te besparen

- 1-** Installeer het apparaat in een koele, goed geventileerde ruimte, maar niet in direct zonlicht en niet in de buurt van een warmtebron (radiator, fornuis, etc.). Zo niet moet u een isolerende plaat gebruiken.
- 2-** Laat warme dranken en etenswaren eerst afkoelen buiten het apparaat.
- 3-** Plaat ingevroren etenswaren in het koelvak. De lage temperatuur van de ingevroren etenswaren zullen het koelvak helpen koel houden wanneer ze ontdooien. Zo bespaart u energie. Als u de ingevroren etenswaren gewoon buiten de koelkast plaatst, verliest u energie.
- 4-** Wanneer u dranken in de koelkast plaatst, moet u ze afdekken. Zo niet verhoogt de vochtigheid in het apparaat. Dit verhoogt de werkingstijd. Afdekken van dranken helpt de geur en smaak te bewaren.
- 5-** Wanneer u etenswaren en dranken plaatst, moet u de deur van het apparaat zo kort mogelijk openen.
- 6-** Houd de deksels gesloten van andere vakken met verschillende temperaturen in het apparaat (groentevak, koeler, ...etc).
- 7-** De pakking van de deur moet schoon en vouwbaar zijn. Vervang versleten pakkingen.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca VALBERG le aseguran una utilización sencilla, un rendimiento fiable y una calidad incuestionable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Le damos la bienvenida a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es



ELECTRO DEPOT

A

Descripción del aparato

Temperaturas ambientales de uso
Ajuste del termostato
Descripción del aparato
Las distintas funciones y posibilidades

B

Utilización del aparato

Instalación
Antes de utilizar el aparato
Información sobre la tecnología de refrigeración de nueva generación
Utilización de su frigorífico
Advertencias respecto a los ajustes de temperatura
Accesorios

C

Información práctica

Limpieza y mantenimiento
Colocación de los alimentos en el aparato
Antes de llamar al servicio técnico postventa
Consejos para el ahorro energético

Temperaturas ambientales de uso

Se recomienda respetar las clases climáticas indicadas en la ficha de producto sobre la placa de características del aparato. Esto le permitirá comprobar en qué rangos de temperatura ambiente se puede usar el aparato:

- SN : Entre 10 y 32°C
- N : Entre 16 y 32°C
- ST : Entre 16 y 38°C
- T : Entre 16 y 43°C

Un aparato de multiclase puede controlar la temperatura más baja y la más alta de todas las clases cubiertas. El uso del aparato fuera del rango de temperatura ambiente puede afectar al rendimiento y a la vida útil del aparato.

Ajuste del termostato

Para ahorrar energía y conseguir un uso óptimo, se recomienda ajustar el/los termostato(s) del aparato según la temperatura ambiente de la habitación en la que se esté usando, respetando la(s) clase(s) climática(s).

Por favor, remítase a la ficha de datos del producto para consultar la clase de clima asociada a las temperaturas ambiente mínimas y máximas adecuadas para el dispositivo y el ajuste de temperatura recomendado para el almacenamiento óptimo de los alimentos.

Los grados de temperaturas ambientes T°C se dan a título indicativo.

La colocación en la habitación, la frecuencia de apertura de puerta(s) o incluso el nivel de carga de productos alimenticios del aparato pueden influir en las posiciones indicadas. La o las posición(es) del/de los termostato(s) puede(n) modificarse para compensar estos factores.

Ejemplos de habitaciones de uso:

- Habitación no calefactada en invierno como por ejemplo un garaje en una región fría.
- Habitación habitable con calefacción como por ejemplo una cocina.
- Habitación sin aire acondicionado en verano en una región cálida.

Descripción del aparato

A Compartimento del frigorífico

B Compartimento congelador

1 Botellero*

2 Estantes del frigorífico

3 Compartimento enfriador*

4 Tapa del enfriador

5 Enfriador

6 Cajón superior del congelador

7 Cajón inferior del congelador

8 Patas de equilibrado

9 Bandeja de hielo

10 Estante de vidrio

11 Estante para botellas

12 Estante de puerta ajustable

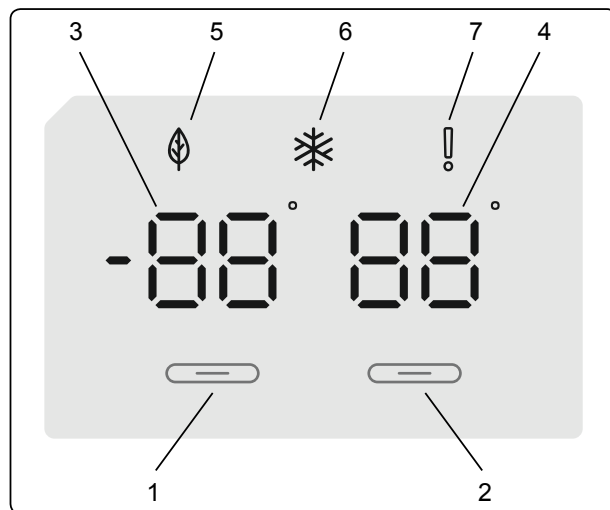
13 Estante superior de la puerta

14 Estante para huevos

*Según los modelos

Las distintas funciones y posibilidades

Panel de visualización y de control



Uso del panel de control :

1. Permite ajustar el congelador
2. Permite ajustar el refrigerador
3. Pantalla del valor de ajuste del congelador
4. Pantalla del valor de ajuste del refrigerador
5. Símbolo de modo económico
6. Símbolo de supercongelación
7. Símbolo de alarma

Instalación

Traslado y recolocación

- Puede guardar el embalaje original (si así lo quiere) para poder transportar el frigorífico a una nueva ubicación.
- Durante el transporte, deberá envolver firmemente el frigorífico con un embalaje robusto, y con cintas o cuerdas fuertes; así mismo, deberá seguir las correspondientes instrucciones contenidas en el embalaje.
- Extraiga las piezas móviles (estantes, accesorios, cajones de verduras, y demás), o bien sujételas firmemente en el frigorífico mediante cintas, para protegerlas frente a cualquier golpe durante su traslado o recolocación.

Cargue el frigorífico en posición vertical.



Cómo cambiar la posición de la puerta

- No es posible cambiar la dirección de apertura de la puerta de la nevera, si las agarraderas de la puerta en su refrigerador se instalan desde la superficie frontal de la puerta.
- Es posible cambiar la dirección de apertura de la puerta en los modelos sin asas.
- Si el sentido de apertura de la puerta de su refrigerador puede ser cambiado, usted debe ponerse en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano para que se cambie la dirección de apertura.

Antes de utilizar el aparato

Preste atención a lo siguiente antes de usar el frigorífico:

- El frigorífico funciona con una corriente de entre 220V - 240V a 50Hz.
- El cable de corriente del frigorífico tiene un enchufe equipado con toma a tierra. Debe conectarse a un enchufe de pared que cuente con toma a tierra y que tenga un fusible de un mínimo de 16 amperios. Si no es así en ninguno de los dos casos, acuda a un electricista cualificado.
- No nos hacemos responsables de los daños derivados del uso de la lavadora sin una toma a tierra.
- Coloque el frigorífico en lugares donde éste no quede expuesto a la luz solar directa.
- El aparato debe mantenerse a una distancia mínima de 50cm. de cocinas, hornos y calentadores; en cuanto a los hornos eléctricos, la distancia mínima debe ser de 5cm.
- No debe utilizarlo nunca al aire libre, ni exponerlo a la lluvia.
- Cuando coloque el frigorífico junto a un congelador, y con el fin de evitar la condensación de humedad en la superficie exterior, deberá dejar una separación de al menos 2cm. entre ambos aparatos.
- No coloque ningún objeto sobre el frigorífico, colóquelo en un lugar adecuado donde haya un espacio libre de al menos 15 cm. por encima del mismo.
- Con el fin de que el frigorífico esté debidamente nivelado y funcione de manera estable, deberá ajustar las patas frontales de forma correcta. Podrá ajustarlas girándolas en sentido horario y contra horario, según sea necesario. Deberá realizar esta acción antes de colocar cualquier alimento en el frigorífico.
- Limpie todas las partes del frigorífico, antes de utilizarlo, con una solución de agua templada y una cucharilla de bicarbonato; a continuación, aclárelo con agua limpia y séquelo. Coloque de nuevo todas las piezas cuando haya terminado con la limpieza.
- Con el fin de evitar cualquier condensación derivada de que el frigorífico toque la pared, coloque los separadores plásticos girándolos 90° y con las paletas negras en la parte trasera.

Antes de utilizar el frigorífico

- Con el fin de garantizar un funcionamiento correcto, y antes de utilizar el frigorífico por primera vez (o de utilizarlo tras haberlo transportado), colóquelo en posición vertical y espere 3 horas antes de enchufarlo a la corriente. De lo contrario, podría causar daños en el compresor.
- En el momento de poner el frigorífico en marcha por primera vez, puede emitir cierto olor; este olor se disipará en cuanto el frigorífico empiece a enfriarse.

Información sobre la tecnología de refrigeración de nueva generación

- Los frigoríficos congelador que cuentan con tecnología de refrigeración de nueva generación tienen un sistema que funciona de forma distinta a los frigoríficos-congeladores estáticos. En los frigoríficos congelador normales, el aire húmedo que entra en el congelador y el vapor de agua que sale de los alimentos se convierten en escarcha en el compartimento del congelador. Para deshacer esa escarcha o, en otras palabras, para descongelarla, hay que desenchufar el frigorífico. Para que los alimentos se mantengan fríos durante la descongelación, el usuario debe guardarlos en otro lugar y debe limpiar los restos de hielo y la escarcha acumulada.
- Esta situación es totalmente distinta en los compartimentos de los congeladores equipados con la tecnología de refrigeración de nueva generación. Mediante un ventilador, se sopla aire frío y seco por el compartimento del congelador. Debido al aire frío que se sopla fácilmente por el compartimento, incluso en los espacios que quedan entre los estantes, los alimentos se congelan de manera uniforme y adecuada. Y no se genera escarcha.
- La configuración del compartimento del frigorífico será casi idéntica a la del compartimento del congelador. El aire generado por el ventilador que se encuentra en la parte superior del compartimento del frigorífico se enfría mientras pasa a través del hueco que queda detrás del conducto de aire. Al mismo tiempo, se sopla aire a través de los orificios del conducto de aire, de forma que el proceso de refrigeración finaliza correctamente en el compartimento del frigorífico. Los orificios del conducto de aire se han diseñado para que la distribución de aire sea uniforme en todo el compartimento.
- Como no pasa aire entre el compartimento del congelador y el del frigorífico, los olores no se mezclan.

Como resultado, el frigorífico con tecnología de refrigeración de nueva generación resulta fácil de usar y le permite contar con un volumen enorme y un aspecto estético.



Utilización de su frigorífico

Ajustes de la temperatura del frigorífico

- El valor inicial de la temperatura del indicador de ajuste del frigorífico es de 6 °C.
- Pulse una vez el botón de ajuste; el valor a ajustar comienza a parpadear.
- Si mantiene pulsado el botón de ajuste, se seleccionarán las temperaturas más bajas. (8, 6, 5, 4, 2, súper y eco)
- Si no se presiona ningún botón durante 1 segundo, su elección se confirmará y parpadeará 3 veces. La alarma emite un pitido.
- El valor seleccionado antes de activar los modos de Refrigeración Súper o Ahorro sigue siendo el mismo cuando el modo se desactiva o se anula. El aparato continúa funcionando con este valor de temperatura.

Modo Refrigeración Súper

¿Cómo utilizarlo?

Pulse el botón de ajuste hasta que se muestre en la pantalla el símbolo del modo Refrigeración Súper. La alarma emite un pitido. El modo está ajustado.

Durante este modo:

- No se puede seleccionar el modo Ahorro.
- Puede anular el modo Refrigeración Súper realizando la misma operación que hizo para la selección.

Modo Ahorro

¿Cómo utilizarlo?

Pulse el botón de ajuste hasta que se muestre en la pantalla el símbolo Eco. La alarma emite un pitido. El modo está ajustado.

Durante este modo:

- Se puede seleccionar el modo Refrigeración Súper. El modo Ahorro se anula automáticamente y se activa el modo seleccionado.
- Puede anular el modo Ahorro realizando la misma operación que hizo para la selección.

Advertencias respecto a los ajustes de temperatura

- No intente realizar otros ajustes hasta haber completado los que esté realizando.
- Tras enchufar el frigorífico, y para que este esté totalmente refrigerado, deberá estar en funcionamiento hasta 24 horas según la temperatura ambiente. Durante este tiempo, no abra la puerta con frecuencia ni coloque mucha cantidad de alimentos dentro del frigorífico.
- Si apaga o desenchufa el frigorífico, o si hubiera un corte de luz, deberá esperar un mínimo de 5 minutos antes de volver a encenderlo o enchufarlo para que no se averíe el compresor. No se debe preocupar, ya que el frigorífico empezará a funcionar luego de cinco minutos.
- El frigorífico está diseñado para funcionar en los intervalos de temperatura ambiente indicados en los estándares, en función del tipo de clima especificado en la etiqueta de información. En lo que respecta a la eficacia de enfriamiento, no le recomendamos que haga funcionar el frigorífico fuera de los rangos de temperatura estipulados.
- Sus ajustes de temperatura no se anularán si hay una avería de la corriente.
- No se recomienda utilizar su frigorífico en un lugar donde la temperatura ambiente sea inferior a 10 °C.
- Los ajustes de temperatura se deben efectuar en función de la frecuencia de apertura de la puerta, la cantidad de alimentos colocada en el frigorífico y la temperatura ambiente de la habitación donde esté situado.



NOTA:

Si la temperatura ambiente supera los 38°C, no podrá ajustar la temperatura del congelador a -22°C ni a -24°C. Sólo podrá ajustarla a -16°C, -18°C o -20°C.

Función de alarma para la apertura de la puerta

Cuando se deje una de las puertas abierta durante más de 2 minutos, se emitirá una señal audible.

Accesorios

• Cajón del Congelador

El cajón del congelador permite conservar los alimentos con mayor regularidad.

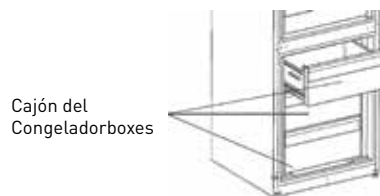
Para sacar el cajón del congelador:

- Tire del cajón hacia fuera tanto como pueda
- Tire de su parte frontal hacia arriba y hacia fuera.
- Realice el procedimiento contrario para volver a colocarlo.



NOTA:

Agárrelo siempre por el asa mientras lo saca.



• Estante enfriador

Cuando se guardan alimentos en el compartimento enfriador en lugar del compartimento del congelador o del frigorífico, los alimentos conservan su frescura y su sabor durante más tiempo, así como su aspecto fresco. Si la bandeja enfriadora se ensucia, extraícala y lávela con agua.

(El agua se congela a 0 °C, pero los alimentos que contienen sal o azúcar necesitan temperaturas más bajas para congelarse). Por lo general, el compartimento enfriador se utiliza para pescado crudo, arroz, etc.

No coloque alimentos que desee congelar o bandejas de hielo para hacer hielo.

Extracción del estante enfriador

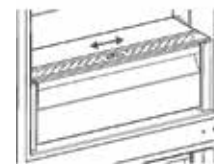
- Tire del estante enfriador hacia fuera, deslizándolo sobre los rieles.
- Tire del estante enfriador hacia arriba, desde el riel, para extraerlo.



• Controlador de humedad

El controlador de humedad en posición cerrada permite conservar frutas y verduras frescas durante más tiempo. Si el cajón está totalmente lleno, se debe abrir el selector de alimentos frescos ubicado delante del cajón. De esta forma, se controlará el aire del cajón y el nivel de humedad, y los alimentos durarán más tiempo.

Si observa condensación en el estante de vidrio, debe ajustar el control de la humedad en una posición abierta.



• Estantería de puerta ajustable

Se pueden realizar seis ajustes de altura diferentes para obtener las zonas de almacenamiento que necesite con la estantería de puerta ajustable.

Para cambiar la posición de la estantería de la puerta ajustable ::

- Mantenga pulsado el botón de la estantería y pulse los botones laterales de la estantería de puerta en la dirección de la flecha (Fig.1).



Fig. 1

- Coloque la estantería de la puerta a la altura que necesite moviéndola hacia arriba y hacia abajo.

Después de obtener la posición a la que desee ubicar la estantería de la puerta, suelte los botones laterales de la estantería de la puerta (Fig. 2). Antes de soltar la estantería de la puerta, muévela hacia arriba y hacia abajo y asegúrese de fijarla.

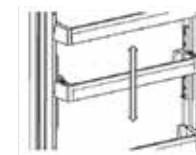


Fig. 2

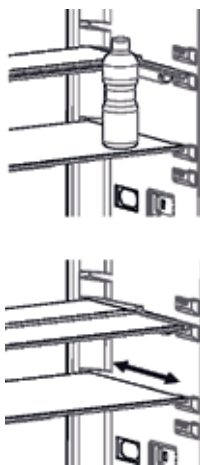
**NOTA:**

Antes de cargar la estantería móvil de la puerta, debe cogerla desde la base. De lo contrario, la estantería de la puerta podría soltarse de las guías debido al peso. Lo que provocaría daños en la estantería de la puerta o en las guías.

• **Estante de cristal ajustable (En algunos modelos)**

El mecanismo de estante de cristal ajustable proporciona un mayor espacio de almacenamiento con un simple movimiento.

- Para retraer el estante de cristal, empújelo.
- Podrá colocar los alimentos como desee en el espacio adicional resultante.
- Para volver a poner el estante en la posición original, tire de él hacia usted.



Las descripciones visuales y de texto del apartado dedicado a los accesorios pueden variar según el modelo.

• **Indicador de temperatura «OK»**

Con el fin de ayudarle a regular correctamente su electrodoméstico, éste viene con un indicador de temperatura situado en la zona más fría.

Para que los alimentos se conserven de forma adecuada en su frigorífico y principalmente en la zona más fría, asegúrese de que aparece la palabra «OK» en el indicador de temperatura. Si no aparece el texto «OK», la temperatura está mal ajustada.

La indicación «OK» es de color negro, por tanto no se puede ver con facilidad si el indicador de temperatura está mal iluminado. La lectura se facilita si el indicador está iluminado correctamente.

Cada vez que modifique la temperatura del termostato, espere a que la temperatura del interior del electrodoméstico se estabilice antes de proceder, si fuese necesario, a un nuevo ajuste. Modifique la posición del termostato progresivamente y espere al menos 12 horas antes de proceder a una nueva comprobación y una eventual modificación.

OBSERVACIONES: Después de haber introducido en el aparato alimentos frescos o después de haber abierto varias veces la puerta o de haberla tenido abierta durante mucho tiempo, es normal que no aparezca la palabra «OK» en el indicador de temperatura.



• **Ubicación de los alimentos**

Zona más fría

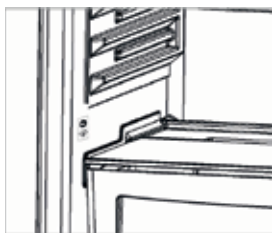
Podrá conservar mejor sus alimentos si los coloca en la zona de frío que corresponda al tipo de alimento. La zona más fría se sitúa justo encima del cajón de verduras. Este símbolo representa la ubicación de la zona más fría de su frigorífico.



La zona más fría del compartimento del frigorífico (0 °C a 4 °C) está delimitada por la pegatina pegada en el lado izquierdo de la pared.

El límite superior de la zona más fría está indicado por la base inferior de la pegatina (la punta de la flecha). La balda superior de la zona más fría se debe encontrar al mismo nivel que la punta de la flecha.

La zona más fría se situará bajo esta balda. Las baldas pueden cambiarse de posición, asegúrese de que la balda inferior esté siempre al mismo nivel que el límite de la zona indicada en la pegatina para poder garantizar la temperatura en esta zona (de 0 a 4 °C).



Limpieza y mantenimiento

- Asegúrese de desenchufar el frigorífico antes de comenzar a limpiarlo.



- No lo limpie derramando agua sobre él.



- Puede limpiar tanto el exterior como el interior con un paño suave o una esponja, y utilizando agua jabonosa templada.



- Vaya sacando cada una de las piezas por separado y límpielas con agua jabonosa. No intente limpiarlas en el lavavajillas.



- Para la limpieza, no utilice productos inflamables, explosivos ni abrasivos tales como disolventes, gas o ácido.



- Limpie el condensador con un cepillo al menos una vez al año para reducir el consumo de energía y aumentar la productividad.



Asegúrese de que el frigorífico esté desenchufado cuando lo esté limpiando o lo vaya a limpiar.

Descongelación

El refrigerador realiza la descongelación de forma totalmente automática. El agua de la descongelación pasa a través del canalón de recogida de aguas hasta la bandeja de evaporación de la parte superior del compresor, y allí se evapora automáticamente.



Sustituir las luces LED

- Si el frigorífico tiene luces LED, contacte con el servicio técnico, ya que deben ser sustituidas únicamente por el personal autorizado.

Colocación de los alimentos en el aparato

Koelgedeelte

- Para condiciones de funcionamiento normales, será suficiente ajustar el valor de temperatura de la parte del enfriador del frigorífico a 4 °C.
- Para reducir la humedad y la formación resultante de escarcha, no coloque nunca líquidos en recipientes sin sellar en el compartimento del frigorífico. La escarcha tiende a concentrarse en las partes más frías del evaporador y, con el tiempo, requerirá procesos de descongelación más frecuentes.
- No coloque nunca alimentos calientes en el compartimento del frigorífico. Los alimentos calientes deben dejarse enfriar a temperatura ambiente y deben distribuirse de forma que se garantice una circulación adecuada del aire en el compartimento del frigorífico.
- Nada debe entrar en contacto con la pared trasera para evitar la formación de escarcha y que los paquetes se peguen. No abra la puerta del frigorífico con demasiada frecuencia.
- Coloque la carne y el pescado limpios (envueltos en paquetes o film de plástico) que tenga pensado consumir al día siguiente o dos días después en la sección inferior del compartimento del frigorífico (encima del cajón), ya que esta es la sección más fría y garantizará las mejores condiciones de almacenamiento.
- Puede colocar las frutas y las verduras en el cajón sin empaquetar.

Tipo de Alimento	Tiempo de Conservación	Lugar de colocación
Frutas y verduras	1 semana	En el cajón de verduras, sin envolver
Carnes y pescados	2 a 3 días	Envolver en film o bolsas de plástico, o en recipientes herméticos para carnes, en el estante de vidrio
Queso fresco	3 a 4 días	En el estante especial de la puerta
Mantequilla y margarina	1 semana	En el estante especial de la puerta
Embotellados, leche y yogures	Hasta la fecha de caducidad indicada por el fabricante	En el estante especial de la puerta
Huevos	1 mes	En la huevera
Alimentos cocinados		Todos los estantes

Compartimento del congelador

- Utilice el compartimento profundo del congelador del frigorífico para almacenar la comida congelada durante un largo periodo de tiempo y para hacer hielo.
- Para aprovechar al máximo el compartimento del congelador, utilice estantes de vidrio para la sección superior y media. Para la sección inferior, utilice el cajón inferior.
- No coloque los alimentos que acaba de congelar cerca de los alimentos ya congelados.
- Debería congelar los alimentos (carne, carne picada, pescado, etc.) dividiéndolos en porciones para su consumo individual.
- No vuelva a congelar los alimentos congelados una vez descongelados, ya que podrían presentar peligro para la salud, como intoxicación por alimentos.
- No introduzca comidas calientes en el congelador antes de que se enfríen, ya que los alimentos se pudren una vez congelados en el congelador.
- Al comprar alimentos congelados, asegúrese de que las condiciones de congelación fueron las adecuadas y de que el paquete no está roto.
- Al guardar alimentos congelados, se deben seguir las indicaciones de almacenamiento del paquete. Si los alimentos no vienen acompañados de ninguna indicación, deben consumirse en el menor tiempo posible.
- Si el paquete de alimentos congelados se ha expuesto a condiciones de humedad y despiden mal olor, los alimentos podrían haberse almacenado en condiciones inadecuadas y encontrarse en mal estado. No compre este tipo de alimentos.
- Los periodos de almacenamiento de los alimentos congelados varían en función de la temperatura ambiente, la frecuencia de apertura y cierre de las puertas, los ajustes del termostato, el tipo de alimentos y el tiempo transcurrido desde el momento de la compra del alimento y de su introducción en el frigorífico. Cumpla siempre las instrucciones indicadas en el paquete y no supere nunca la duración de almacenamiento indicada.
- Si intenta volver a abrir la puerta del congelador tras cerrarla, esta no se abrirá fácilmente. Esto es normal. Una vez alcanzada la condición de equilibrio, la puerta se abrirá con facilidad.

Nota importante:

- Cuando se descongelan, los alimentos congelados deben cocinarse como alimentos frescos. Si no se cocinan después de descongelarse, NUNCA deben volver a congelarse.
- El sabor de algunas especias utilizadas en platos cocinados (anís, albahaca, berro de agua, vinagre, especias surtidas, jengibre, ajo, cebolla, mostaza, tomillo, mejorana, pimienta negra, etc.) varía y los alimentos generan un sabor fuerte cuando se conservan durante un largo periodo. Por lo tanto, solo debe añadir una pequeña cantidad de especias o añadir la especia en cuestión una vez descongelado el alimento.
- El periodo de conservación de los alimentos depende del aceite utilizado. Los aceites

adecuados son la margarina, la manteca de ternera, el aceite de oliva y la mantequilla; los aceites no adecuados son el aceite de cacahuete y la manteca de cerdo.

- Los alimentos líquidos deben congelarse en recipientes de plástico y el resto de alimentos en film o bolsas de plástico.

Pescado y carne	Preparación	Duración de almacenamiento (meses)
Bistec	Bolsas para congelar en porciones convenientes	6 - 10
Carne de cordero	Bolsas para congelar en porciones convenientes	6 - 8
Asado de becerro	Bolsas para congelar en porciones convenientes	6 - 10
Cubos de becerro	En pequeñas porciones	6 - 10
Cubos de oveja	En porciones	4 - 8
Carne picada	En porciones convenientes, envasados sin marinado	1 - 3
Menuencias (pieza)	En porciones	1 - 3
Salchicha / Salami	Debe estar envuelto incluso si es recubierto con película	
Pollo y pavo	Bolsas para congelar en porciones convenientes	7 - 8
Ganso / Pato	Bolsas para congelar en porciones convenientes	4 - 8
Ciervo - Conejo - Jabalí	Porciones de 2,5 kg y sin huesos	9 - 12
Peces de agua dulce (trucha, carpa, lucio, gato, pescado)		2
Pescados magros (lubina, rodaballo, lenguado)	Debe ser lavado y secado después de ser limpiado bien por dentro y sin escamas, las partes de cola y la cabeza se deben cortar cuando sea necesario.	4 - 8
Pescados grasos (bonito, caballa, pescado azul, anchoa)		2 - 4
Crustáceos	Limpiar y poner en bolsas	4 - 6
Caviar	En su propio recipiente, dentro de un recipiente de aluminio o plástico	2-3
Caracoles	En agua salada, dentro de un recipiente de plástico o de aluminio	3

Verduras y frutas	Preparación	Duración de almacenamiento (meses)
Judías verdes	Retire las hojas, divida el núcleo en partes y manténgalo esperando en agua con una pequeña cantidad de limón	10 - 12
Judías verdes, judías verdes	Lave y corte en trozos pequeños.	10 - 13
Chícharos	Sáquelos de la vaina y lávelos	12
Champiñones y espárragos	Lave y corte en trozos pequeños.	6 - 9
Col	Limpia	6 - 8
Berenjenas	Cortar en trozos de 2 cm después de lavarla	10 - 12
Maíz	Limpie y empaque con su mazorca o granos	12
Zanahorias	Lave y corte en rebanadas	12
Pimientos	Retire el tallo, divida en dos y separe las semillas	8 - 10
Espinacas	Lavadas	6 - 9
Manzana y pera	Pelar la corteza y rebanar	8 - 10
Melocotones y albaricoques	Dividir a la mitad y quitar las semillas	4 - 6
Fresa y frambuesa	Lavar y limpiar	8 - 12
Fruta cocida	Dentro de un recipiente con la adición de 10% de azúcar	12
Ciruelas, cerezas, guindas	Lave y saque los tallos	8 - 12

Productos Lácteos y Pastas	Preparación	Duración de almacenamiento (meses)	Condiciones de almacenamiento
Leche envasada (homogeneizada)	En su propio envase	2 - 3	Solo leche homogeneizada
Queso (excepto el blanco)	En rebanadas	6 - 8	Se pueden dejar en sus envases originales para el almacenamiento de corta duración. También deben ser envueltos en folio de plástico para el almacenamiento a largo plazo.
Mantequilla, margarina	En su propio envase	6	

	Duración de almacenamiento (meses)	Período de descongelamiento a temperatura ambiente (horas)	Duración de descongelación en el horno (minutos)
Pan	4 - 6	2 - 3	4 - 5 (220 - 225 °C)
Galletas	3 - 6	1 - 1,5	5 - 8 (190 - 200 °C)
Tartas	1 - 3	2 - 3	5 - 10 (200 - 225 °C)
Pastelillo	1 - 1,5	3 - 4	5 - 8 (190 - 200 °C)
Filo	2 - 3	1 - 1,5	5 - 8 (190 - 200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15 - 20 (200 °C)

Antes de llamar al servicio técnico postventa

Errores

El aparato le indicará si hay algún problema o si la temperatura del congelador o del refrigerador está a un nivel inadecuado. Los códigos de advertencia se muestran en los indicadores del refrigerador y del congelador.

TIPO DE ERROR	SIGNIFICADO	POR QUÉ	QUÉ HACER
E01	Advertencia del sensor		Llame al servicio técnico lo antes posible.
E02	Advertencia del sensor		Llame al servicio técnico lo antes posible.
E03	Advertencia del sensor		Llame al servicio técnico lo antes posible.
E06	Advertencia del sensor		Llame al servicio técnico lo antes posible.
E07	Advertencia del sensor		Llame al servicio técnico lo antes posible.
E08	Advertencia "Low voltage" (Voltaje bajo).	Esta advertencia se muestra si el suministro eléctrico proporciona un voltaje inferior a 170 V.	- Esto no es un fallo del dispositivo, este error ayuda a evitar daños en el compresor. - La tensión necesita volver a aumentarse a los niveles necesarios Si persiste esta advertencia, póngase en contacto con los técnicos autorizados.
E09	El compartimento congelador no está lo suficientemente frío	Es probable que suceda después de un fallo de potencia durante mucho tiempo.	1. Ajuste la temperatura del congelador a un valor más frío o establezca el modo de Supercongelación. Esto debería eliminar el código de error una vez alcanzada la temperatura necesaria. Mantenga las puertas cerradas para mejorar el tiempo transcurrido para alcanzar la temperatura correcta. 2. Retire cualquier producto que se haya derretido/descongelado durante este error. Pueden usarse en un corto periodo de tiempo. 3. No añada ningún producto fresco al compartimento del congelador hasta que se haya alcanzado la temperatura correcta y no siga el error. Si persiste esta advertencia, póngase en contacto con los técnicos autorizados.

TIPO DE ERROR	SIGNIFICADO	POR QUÉ	QUÉ HACER
E10	El compartimento del frigorífico no está lo suficientemente frío	Es probable que suceda después: - Un fallo de potencia durante mucho tiempo. - Se ha dejado comida caliente en el frigorífico.	1. Ajuste la temperatura del frigorífico a un valor más frío o establezca el modo de Superfrío. Esto debería eliminar el código de error una vez alcanzada la temperatura necesaria. Mantenga las puertas cerradas para mejorar el tiempo transcurrido para alcanzar la temperatura correcta. 2. Vacíe la ubicación situada en la zona delantera de los orificios de los canales de los conductos de aire y evite poner alimentos cerca del sensor. Si persiste esta advertencia, póngase en contacto con los técnicos autorizados.
E11	El compartimento frigorífico está demasiado frío	Various	1. Compruebe si está activado el modo de Superfrío. 2. Reduzca la temperatura del compartimento del frigorífico 3. Compruebe que las rendijas de ventilación estén despejadas y no obstruidas Si persiste esta advertencia, póngase en contacto con los técnicos autorizados.

Si tiene algún problema con el refrigerador, compruebe lo siguiente antes de ponerse en contacto con el servicio de posventa.

El refrigerador no funciona

Compruebe lo siguiente:

- ¿Hay alguna avería eléctrica?
- ¿Ha enchufado la clavija correctamente en la toma?
- ¿Se ha fundido el fusible del enchufe del aparato o el fusible del cuadro de luz?
- ¿La temperatura es la correcta?
- ¿La toma de pared está averiada? Para comprobarlo, enchufe el refrigerador en otra toma que está seguro que funciona.

El refrigerador no funciona bien

Compruebe lo siguiente:

- ¿La temperatura es la correcta?
- ¿Abre la puerta del refrigerador con frecuencia o durante bastante tiempo?
- ¿La puerta está bien cerrada?

- ¿Colocó algún plato o comida de forma que toque la parte trasera, y evita esto la circulación de aire?

- ¿Ha llenado el refrigerador demasiado?
- ¿Hay suficiente espacio entre el refrigerador y las paredes?
- ¿La temperatura ambiente está entre las indicadas en el manual?

El refrigerador hace ruido

El aparato puede hacer cualquiera de los siguientes ruidos durante su funcionamiento normal.

Ruido de hielo resquebrajándose:

- Durante la descongelación automática.
- Cuando el aparato se enfría o calienta (debido a la expansión del material del aparato).

Ruido de chasquido: Cuando el termostato enciende o apaga el compresor.

Si su frigorífico no funciona

- ¿Se ha producido un corte de luz?
- ¿El aparato está correctamente enchufado?
- ¿Se ha fundido el fusible del enchufe del aparato o el fusible del cuadro de luz?
- ¿La toma de pared está averiada? Para realizar esta comprobación, enchufe el frigorífico en otra toma que usted sepa que funciona correctamente.

- Se abre la puerta del frigorífico con frecuencia y se deja abierta durante mucho tiempo?
- Se cierra la puerta del frigorífico correctamente?
- Ha puesto un plato o la comida en su refrigerador en contacto con la pared posterior de modo que evita la circulación del aire?
- Está su refrigerador lleno en exceso?
- Hay una distancia adecuada entre la nevera y las paredes traseras y laterales?
- Está la temperatura ambiente en el rango de los valores especificados en el manual de instrucciones?

Para mantener el nivel de refrigeración fijado, el compresor puede activarse de vez en cuando. Los ruidos de la nevera en este momento son normales y debidos a su función. Cuando se alcanza el nivel de refrigeración requerido, los ruidos se reducirán automáticamente. Si persisten los ruidos;

- Está el aparato estable? ¿Están las patas ajustadas?
- Hay algo detrás del frigorífico?
- Están vibrando los estantes o los platos en los estantes? Vuelva a colocar los estantes y / o platos si este es el caso.
- Están vibrando los artículos colocados en su refrigerador?

Si su frigorífico emite ruidos:**Ruidos Normales****Crepitación (Hielo que se Agrieta):**

- Se puede escuchar durante la descongelación automática.
- Se escucha una vez que el aparato se haya refrigerado o calentado (debido a las expansiones del material del aparato).

Crepitación corta: Se puede escuchar cuando el termostato enciende y apaga el compresor.

Ruido del compresor (el ruido del motor normal): Este ruido significa que el compresor funciona normalmente, el compresor puede provocar más ruido por un corto tiempo cuando se activa.

Ruido de burbujeos y salpicaduras:

Este ruido lo provoca el paso del líquido refrigerante por las tuberías del circuito.

Sonido de agua: Este es el sonido normal del flujo de agua en el recipiente de evaporación durante la descongelación. Se puede escuchar durante la descongelación.

Ruido de aire soplando (ruido normal del ventilador): Este sonido se puede escuchar, cuando el sistema está funcionando normalmente, a causa de la circulación de aire en los frigoríficos «Sin escarcha».

Están correctamente envasados todos los alimentos? ¿Se han secado los envases antes de colocarlos en el frigorífico?

- Se abren con frecuencia las puertas del frigorífico? Cuando esto sucede, es normal que la humedad del ambiente en la habitación entre dentro del frigorífico. La humidificación será más rápida cuanto mayor sea la humedad del ambiente y cuanto más se abra la puerta del aparato.
- Después de la descongelación, es normal que se formen gotas de agua en la pared trasera interna del aparato. (en modelos estáticos)

Si las puertas no se abren o cierran correctamente:

- La disposición de los alimentos empaquetados impide que se cierre la puerta?
- Ha colocado correctamente los estantes y cajones de los compartimentos?
- Los sellos de la puerta presentan algún defecto o rotura?
- Ha colocado el frigorífico en una superficie nivelada?

Si los bordes del compartimento que están en contacto con el sello de la puerta están calientes:

Especialmente en los meses de verano (en climas calientes), puede que estén calientes las superficies en contacto con el sello de la puerta del aparato, cuando el compresor está funcionando; esto es bastante normal.

NOTAS IMPORTANTES:

- La función de protección del compresor se activará después de interrupciones bruscas de energía, o tras desenchufar el aparato; ello se debe a que el gas de circuito de refrigeración no se ha estabilizado todavía. No se debe preocupar, ya que el frigorífico empezará a funcionar solo tras cinco minutos.
- Desenchufe el frigorífico si no lo va a utilizar durante un período prolongado de tiempo (por ejemplo, durante las vacaciones de verano). Descongele y limpie el frigorífico, según las instrucciones del Apartado 4, y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho y

malos olores.

- Le recomendamos que consulte al servicio técnico autorizado más cercano, en el caso de que el problema persista aun habiendo seguido todas las instrucciones anteriores.
- Este aparato se ha fabricado para ser destinado al uso doméstico; por tanto, sólo puede utilizarse en casa y únicamente para los fines previstos. No es adecuado para un uso comercial o común. Cabe subrayar que el fabricante y su distribuidor no serán responsables de ninguna reparación ni avería durante el período de garantía, si el consumidor utiliza el aparato en una forma que no cumpla con estas instrucciones.
- Según lo estipulado y declarado por el Departamento de Industria, la vida útil del aparato es de 10 años; este es el período estipulado para la retención de las piezas de repuesto necesarias para el buen funcionamiento del aparato.

Información sobre conformidad

- Este equipo está diseñado para su uso a una temperatura ambiente dentro del rango 10 °C - 43 °C.

Consejos para el ahorro energético

- 1-** Coloque el frigorífico en lugares frescos y bien ventilados, evitando la exposición a la luz solar directa, y lejos de fuentes de calor (radiadores, cocinas, y otros). O bien deberá utilizar placas aislantes.
- 2-** Espere a que se enfríen los alimentos y bebidas fuera del frigorífico antes de colocarlos dentro del mismo.
- 3-** Coloque los congelados en el compartimento frigorífico para que se vayan descongelando. La baja temperatura de estos congelados, además, ayudará a enfriar el frigorífico mientras se descongelan. De esta forma se ahorra energía. De lo contrario, descongelándolos fuera, se pierde energía.
- 4-** Asegúrese de que cualquier bebida o líquido esté bien tapado al colocarlo en el frigorífico. De lo contrario aumentará la humedad interior del aparato. De esta forma el frigorífico necesitará trabajar más durante más tiempo. Por otra parte, al tapar las bebidas o líquidos se evita que se atenúe su olor o sabor.
- 5-** Procure abrir la puerta el menor tiempo posible cuando coloque alimentos o bebidas.
- 6-** Mantenga cerradas las tapas de los diferentes compartimentos del aparato (cajón de verduras, refrigerador, y otros).
- 7-** Mantenga siempre limpia y en buen estado (flexible) la junta de la puerta. Si se desgasta, cámbiela por otra nueva.

